

Uradni list

Evropske unije

L 305

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 50

23. november 2007

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 1361/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
★ Uredba Komisije (ES) št. 1362/2007 z dne 22. novembra 2007 o vnosu imena v Register zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake Salame Cremona (ZGO)	3
Uredba Komisije (ES) št. 1363/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave	9
Uredba Komisije (ES) št. 1364/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave	11
Uredba Komisije (ES) št. 1365/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 900/2007	13
Uredba Komisije (ES) št. 1366/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi, da se v okviru stalnega javnega razpisa za beli sladkor, odprtega z Uredbo (ES) št. 1060/2007, ne izbere nobena ponudba	14
Uredba Komisije (ES) št. 1367/2007 z dne 22. novembra 2007 o izdaji izvoznih dovoljenj v vinskem sektorju	15
Uredba Komisije (ES) št. 1368/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	16

Uredba Komisije (ES) št. 1369/2007 z dne 22. novembra 2007 o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz žit in riža, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	18
--	----

DIREKTIVE

★ Direktiva Komisije 2007/67/ES z dne 22. novembra 2007 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS glede kozmetičnih izdelkov za namen prilagoditve Priloge III k Direktivi tehničnemu napredku ⁽¹⁾	22
--	----

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Svet

2007/754/ES:

★ Sklep št. 1/2007 Pridružitvenega sveta EU-Tunizija z dne 9. novembra 2007 o ustanovitvi pododbora „človekove pravice in demokracija“	24
--	----

2007/755/ES:

★ Sklep Sveta z dne 19. novembra 2007 o imenovanju posebnega koordinatorja Pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo	28
--	----

Komisija

2007/756/ES:

★ Odločba Komisije z dne 9. novembra 2007 o sprejetju skupne specifikacije nacionalnega registra vozil v skladu s členom 14(4) in (5) direktiv 96/48/ES in 2001/16/ES (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5357).....	30
--	----

2007/757/ES:

★ Sklep Komisije z dne 14. novembra 2007 o finančnem prispevku Skupnosti za nekatere ukrepe na področju zdravja in dobrega počutja živali ter nekatere tehnične in znanstvene ukrepe ...	52
--	----

2007/758/ES:

★ Odločba Komisije z dne 15. novembra 2007 o dovoljenju državam članicam za podaljšanje začasnih registracij nove aktivne snovi boskalid (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5477) ⁽¹⁾	54
---	----

2007/759/ES:

★ Odločba Komisije z dne 19. novembra 2007 o spremembi Odločbe 2006/504/ES glede pogostosti kontrol arašidov in izdelkov, pridobljenih iz njih, s poreklom ali poslanih iz Brazilije zaradi tveganja onesnaženja teh izdelkov z aflatoksini (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5516) ⁽¹⁾	56
--	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

III Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

★ Skupni ukrep Sveta 2007/760/SZVP z dne 22. novembra 2007 o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2005/190/SZVP o integrirani misiji EUJUST LEX Evropske unije za krepitev pravne države v Iraku	58
★ Skupno stališče Sveta 2007/761/SZVP z dne 22. novembra 2007 o podaljšanju omejevalnih ukrepov, uvedenih proti Slonokoščeni obali	61
★ Skupno stališče Sveta 2007/762/SZVP z dne 22. novembra 2007 o sodelovanju Evropske unije v Organizaciji Korejskega polotoka za energetski razvoj (KEDO)	62

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1361/2007

z dne 22. novembra 2007

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 756/2007 (UL L 172, 30.6.2007, str. 41).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 22. novembra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	125,5
	MA	55,2
	MK	46,0
	TR	87,6
	ZZ	78,6
0707 00 05	JO	196,3
	MA	55,0
	TR	85,5
	ZZ	112,3
0709 90 70	MA	54,3
	TR	110,4
	ZZ	82,4
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	63,3
	ZZ	63,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	HR	55,3
	IL	68,9
	TR	76,9
	UY	83,0
	ZZ	69,5
0805 50 10	AR	64,5
	TR	100,3
	ZA	54,7
	ZZ	73,2
0808 10 80	AR	87,7
	CA	88,9
	CL	86,0
	CN	84,2
	MK	32,9
	US	98,8
	ZA	86,3
	ZZ	80,7
0808 20 50	AR	48,7
	CN	46,6
	TR	145,7
	ZZ	80,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1362/2007

z dne 22. novembra 2007

o vnosu imena v Register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb Salame Cremona (ZGO)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

- (4) Ker med Italijo, Nizozemsko in Nemčijo v predvidenih rokih ni prišlo do nikakršnega sporazuma, mora Komisija sprejeti sklep v skladu s postopkom iz člena 15(2) Uredbe (ES) št. 510/2006.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ in predvsem tretjega in četrtega pododstavka člena 7(5),

- (5) Po posvetih med Italijo, Nizozemsko in Nemčijo so bila v specifikacijo za sporno ime vnesena določena pojasnila. V odgovor na ugovor Nemčije in Nizozemske, ki sta menili, da povezava med proizvodom in območjem ni bila ponazorjena, je bilo za povezavo jasno opredeljeno, da temelji na ugledu. V odgovor na drugi ugovor Nizozemske je bila izbrisana omejitev glede regij porekla surovine, dodana so bila pojasnila glede posebnosti pogojev vzreje in krmljenja prašičev ter glede vpliva teh elementov na lastnosti končnega proizvoda. Italijanski organi so upravičili obveznost rezanja in pakiranja na območju zaradi nadzora. Utemeljevali so tudi, da če bi bilo treba proizvod termično obdelati za prevoz in rezanje „oddaljeno v času in prostoru“, bi to spremenilo organoleptične lastnosti salame. Nizozemski organi so sporočili, da bodo sprejeli te razlage pod pogojem, da se vključijo v zahtevek za registracijo, kar je bilo tudi storjeno.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) in za namene izvajanja člena 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Italije za registracijo imena „Salame Cremona“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Nemčija in Nizozemska sta v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 510/2006 registraciji ugovarjali. V svojih ugovorih sta navedli, da niso izpolnjeni pogoji iz člena 2 Uredbe (ES) št. 510/2006. Po mnenju Nemčije predvsem ni dokazana povezava med proizvodom in regijo. Po mnenju Nizozemske po eni strani ni dovolj dokazana povezava med zadevnim geografskim območjem (proizvodnje) in označbo „Salame Cremona“, po drugi strani pa je, brez kakršne koli dodatne zahteve, omejevanje porekla surovine, tj. „svinjskega mesa“, na severno in osrednjo Italijo (ali celo na geografsko območje, opredeljeno v točki 4.3) treba šteti izključno za ukrep, katerega namen je oviranje trgovine, in končno, v točki 4.5 ni dokazano, kako naj bi obveza, da se postopki proizvodnje, pakiranja in rezanja „Salame Cremona“ izvajajo izključno na območju proizvodnje, prispevala k nadzoru in sledljivosti ter ohranjanju kakovostnih lastnosti proizvoda.

- (6) Po mnenju Komisije nova različica specifikacije proizvoda v celoti ustreza zahtevam Uredbe (ES) št. 510/2006.

- (7) Na podlagi navedenih elementov mora biti torej ime vneseno v „Register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb“.

- (8) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, se skladajo z mnenjem Stalnega odbora za zaščitene geografske označbe in označbe porekla –

- (3) Komisija je v pismih z dne 2. marca 2006 zadevne države članice pozvala, naj se med seboj sporazumejo v skladu z njihovimi internimi postopki.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Uredba, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL C 126, 25.5.2005, str. 14.

Člen 1

Registrira se ime iz Priloge I k tej uredbi.

Člen 2

Seznam bistvenih elementov specifikacije je v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, navedeni v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.2	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
ITALIJA	
Salame Cremona (ZGO)	

PRILOGA II

POVZETEK

Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

„SALAME CREMONA“

Št. ES: IT/PGI/005/0265/27.12.2002

ZOP (...) ZGO (X)

Ta povzetek zajema glavne elemente specifikacije proizvoda v informativne namene.

1. **Pristojna služba v državi članici**

Naziv: Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Naslov: Via XX Settembre, 20 — I-00187 ROMA
Telefon: (39) 064 81 99 68/06 46 65 51 04
Telefaks: (39) 06 42 01 31 26
E-naslov: qpa3@politicheagricole.it

2. **Vlagatelj**

Naziv: Consorzio Salame Cremona
Naslov: Piazza Cadorna, 6 — I-26100 CREMONA
Telefon: (39) 03 72 41 71
Telefaks: (39) 03 72 41 73 40
E-naslov: info@salamecremona.it
Sestava: proizvajalci/predelovalci (X) drugo (...)

3. **Vrsta proizvoda**

Skupina 1.2: Mesni proizvodi

4. **Specifikacija**

(povzetek zahtev v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 510/2006)

4.1 *Naziv*

„Salame Cremona“

4.2 *Opis*

„Salame Cremona“ je surov suhomesnati proizvod iz svinjskega mesa, ki se ga nadeva v črevo in posuši in ki ima ob sprostitvi v promet naslednje lastnosti:

Fizikalno-morfološke lastnosti:

- teža ob koncu zorenja ni manjša od 500 g
- premer v času priprave ni manjši od 65 mm
- dolžina v času priprave ni manjša od 150 mm

Kemijske in fizikalno-kemijske lastnosti:

- skupna vsebnost proteinov: najmanj 20,0 %
- razmerje med kolagenom in proteini: največ 0,10
- razmerje med vodo in proteini: največ 2,00

— razmerje med maščobo in proteini: največ 2,00

— PH vrednost: večja ali enaka 5,20

Mikrobiološke lastnosti:

— vsebnost mezofilnih mikroorganizmov: $> 1 \times 10^7$ CFU/g, zlasti laktobacilov in kokov

Organoleptične lastnosti:

— zunanji videz: valjasta oblika, včasih nepravilna

— konsistenca: proizvod mora biti kompakten in mehke konsistence

— videz ob rezanju: rezina je kompaktna in homogena; zanjo je značilna tipična povezanost mišičnih in mastnih delov, katerih obrobe niso jasno izrisane (povezan videz ali t. i. „smelmato“). Brez vidnih delov mišičnih ovojnic

— barva: intenzivno rdeča

— vonj: tipičen vonj in vonj po začimbah

4.3 Geografsko območje

Območje proizvodnje „Salame Cremona“ vključuje ozemlje naslednjih regij: Lombardija, Emilija - Romagna, Piemont in Benečija.

4.4 Dokazilo o poreklu

Na ravni kontrol za potrditev izvora proizvodov z ZGO dokazilo o poreklu „Salame Cremona“ z določenega geografskega območja potrdi nadzorni organ iz člena 7 na podlagi številnih formalnosti, ki jih morajo izpolniti proizvajalci med celotnim proizvodnim ciklom. Glavne značilnosti teh formalnosti, ki zagotavljajo sledljivost proizvoda v vseh fazah proizvodnega postopka in ki jih morajo izpolniti proizvajalci, so naslednje:

— vpis na seznam *ad hoc*, ki ga vodi nadzorni organ iz člena 7 spodaj,

— prijava letno proizvedene količine „Salame Cremona“ pri nadzornem organu,

— vodenje ustreznih proizvodnih registrov „Salame Cremona“.

4.5 Metoda pridobivanja

Proizvodni postopek lahko povzamemo takole: surovina za proizvode z ZGO mora biti pridobljena iz prašičev, ki izpolnjujejo vrsto določb, kar zadeva sestavo krme in pogoje njihovega upravljanja. Zlasti je mogoče uporabiti prašiče tradicionalnih pasem Large White Italiana in Landrace Italiana, kot sta bili izboljšani z italijansko rodovniško knjigo (Libro Genealogico Italiano), ali izhajajo iz merjascev istih pasem; prašiče, ki so potomci merjascev pasme Duroc Italiana, kot je bila izboljšana z italijansko rodovniško knjigo; prašiče, ki so potomci merjascev drugih pasem ali hibridnih merjascev pod pogojem, da izhajajo iz izbirnih shem ali shem križanja, uvedenih za namene, ki se skladajo s tistimi iz italijanske rodovniške knjige za vzrejo težkega prašiča.

Prašiči se ne zakoljejo pred iztekom devetega meseca in ne po petnajstem mesecu po skotitvi. Prašiči ob zakolu povprečno tehtajo med 144 kg in 176 kg.

Svinjsko meso za proizvodnjo salame je pridobljeno iz mišičevja trupa ter delov progastih mišic in maščobe.

Sestavine: sol, začimbe, poper (v zrnju ali zdrobljen), strt česen, porazdeljen po masi.

Morebitne druge sestavine: nepeneče belo ali črno vino, sladkor in/ali dekstroza in/ali fruktoza in/ali laktoza, kulture za sproženje fermentacije, natrijev in/ali kalijev nitrat, askorbinska kislina in natrijeva sol.

Uporaba mehansko ločenega mesa je prepovedana.

Priprava: mišični in maščobni deli se pazljivo razrežejo; z njih se odstranijo večji vezivni deli, mehko maščobno tkivo, bezgavke in glavna živčna debla. Za mletje se uporablja stroj za mletje mesa, opremljen z mrežo s 6-milimetrskimi luknjami. Temperatura mesa med mletjem mora biti višja od 0 °C; soljenje se izvaja med zakolom; druge sestavine in začimbe se dodajo, ko je meso že sesekljano. Mešanje se izvaja v vakuumskih strojih ali pri atmosferskem tlaku dalj časa. „Salame Cremona“ se natlači v naravno prašičje, goveje, konjsko ali ovčje črevo, katerega začetni premer ne sme biti manjši od 65 mm. Prevezovanje se izvaja ročno ali mehansko z vrvico. Hladno shranjevanje proizvoda je dovoljeno za največ en dan na temperaturi med 2 in 10 °C. Sušenje se izvaja na toplem pri temperaturi med 15 in 25 °C.

Zorenje mora potekati v dovolj zračenih prostorih pri temperaturi med 11 in 16 °C in traja najmanj pet tednov. Trajanje zorenja se spreminja glede na začetni premer črevesa.

Proizvod z ZGO se daje v prosti promet po posameznih kosih, ki so pakirani vakuumsko ali v zaščiteni atmosferi in se lahko prodajajo celi, razkosani ali narezani na rezine.

Proizvajalci ZGO „Salame Cremona“ morajo natančno upoštevati specifikacijo, predloženo pri EU.

Postopki proizvodnje, pakiranja in rezanja morajo potekati pod nadzorom nadzornega organa iz člena 7 specifikacije izključno na proizvodnem področju, navedenem v členu 3 zadevne specifikacije, s čimer se zagotovijo nadzor in sledljivost ter ohranjanje kakovostnih lastnosti proizvoda.

Če bi pakiranje potekalo zunaj geografskega območja, opredeljenega v specifikaciji, bi bilo nemogoče zagotoviti stalen nadzor nad vsemi proizvodnimi obrati, kar bi privedlo do hudih vrzeli v certifikacijskem sistemu ZGO. Zaradi teh vrzeli ne bi bilo več mogoče zagotoviti pravilne uporabe označbe (na škodo proizvajalcev in porabnikov). Z drugimi besedami, če postopki pakiranja ne bi bili več pod nadzorom, bi to neposredno povzročilo tudi opustitev dveh drugih bistvenih elementov: ohranjanja kakovosti, ki se zagotovi s preverjanjem med vsemi nadzornimi postopki, in zagotovitve porekla, to je popolne sledljivosti med vsako od predelovalnih faz, vključno s pakiranjem.

Poleg tega bi odobritev pakiranja zunaj tipičnega geografskega območja škodljivo vplivala tudi na kakovost „Salame Cremona“, saj bi bilo treba proizvod za prevoz, „oddaljen v času in prostoru“, toplotno obdelati, kar bi povzročilo spremembe organoleptičnih lastnosti salame.

4.6 Povezava

Proizvod „Salame Cremona“ je že poznan in uživa določen sloves, kar dokazujeta njegova tradicionalna udeležba na agroživilskih sejnih v Padski nižini ter velika razširjenost na glavnih nacionalnih in tujih trgih, s čimer je mogoče utemeljiti zahtevek po priznanju zaščitene geografske označbe. To dejstvo potrjuje tudi vključitev „Salame Cremona“ na sezname glavnih italijanskih agroživilskih proizvodov z označbo porekla iz dvostranskih sporazumov, ki so bili sklenjeni med Italijo in drugimi evropskimi državami v letih 1950–1970 (Nemčijo, Francijo, Avstrijo, Španijo) na področju zaščite geografskih označb porekla.

Proizvodnja salame je tesno povezana s prašičjerejo, ki je na tem področju prisotna že od rimske dobe. Proizvod je močno povezan s tem okoljem in je vanj ukoreninjen, kar je mogoče pojasniti s postopnim uveljavljanjem prašičjereje, povezane s sirarstvom in gojenjem koruze, najprej v cremonski regiji in nato celotni Padski nižini.

Po zaslugi popolne in uspešne sinergije med tipično proizvodnjo in zadevnim ozemljem, za katerega je značilno predvsem megleno in slabo prevetreno podnebje, ima „Salame Cremona“ edinstvene in zato prepoznavne značilnosti blage, mehke in zelo aromatizirane salame.

Območje proizvodnje „Salame Cremona“, ki se ponaša s tipičnimi pedološkimi značilnostmi območij aluvialnega izvora, je že stoletja usmerjeno v prašičjerejo, ki je najprej potekala v t. i. „družinskem“ sistemu, ta pa se je nato preoblikoval v poklicnega. Na predelu, ki zaobjema Padsko nižino, je pokrajina proizvodnega območja zelo enolična: povsem ravna, prepredena z rekami in kanali ter poraščena z rastlinjem, predvsem travniki in kulturami koruze. Podnebje celotnega proizvodnega območja zaznamujejo dokaj ostre, zelo vlažne in meglene jeseni in zime ter zmerne in deževne pomladi, medtem ko so za poletja značilne dokaj visoke temperature in pogosto, sicer kratkotrajno, a zelo pogosto močno deževje.

Vendar pa samo po zaslugi skupka teh meril „Salame Cremona“ še ne bi mogla doseči takih kakovostnih lastnosti; k temu je pripomogel tudi človeški dejavnik, saj so se na proizvodnem območju sčasoma izpopolnile povsem svojstvene tehnike priprave in zorenja salame.

Še danes se „Salame Cremona“ izdeluje v skladu s postopki, ki povsem spoštujejo tradicijo in se povezujejo z novimi proizvodnimi tehnologijami.

Okoljski dejavnik, povezan s podnebjem, in človeški dejavnik, ki zajema izjemna tehnična znanja različnih obrti, udeleženih pri pripravi „Salame Cremona“, sta še danes bistvena in nenadomestljiva elementa, ki zagotavljata posebni značaj in sloves proizvoda.

Glavni zgodovinski dokumenti, ki jasno in natančno dokazujejo izvor proizvoda in njegovo povezavo z regijo, segajo v leto 1231 in so shranjeni v cremonskem državnem arhivu. Potrjujejo obstoj trgovine s prašiči in mesnimi proizvodi med cremonskim ozemljem in sosednjimi državami. Renesančni dokumenti, ki jih najdemo v „Litterarum“ in „Fragmentorum“, neizpodbitno dokazujejo prisotnost in predvsem izjemen pomen „salame“ na proizvodnem območju, opredeljenem v specifikaciji. Iz pripovedi, ki so bile napisane, ko je škof Cesare Speciano (1599–1606) obiskal ženske samostane v regiji, lahko razberemo, da je v „vsakdanji način življenja“, „na dni, ko se je jedlo meso“, sodilo tudi razdeljevanje določene količine salame.

Še danes „Salame Cremona“ zavzema vse pomembnejše mesto na glavnih agroživilskih sejnih v Lombardiji in Padski nižini. Družbeno-gospodarske reference pričajo o tem, da v Padski nižini obstajajo številni proizvajalci, specializirani za predelavo svinine, saj se ta dejavnost odlično dopolnjuje z mlečno in sirarsko industrijo ter gojenjem žit (predvsem koruze).

4.7 Nadzorni organ

Naziv: Istituto Nord Est Qualità

Naslov: Via Rodeano, 71 — I-33038 SAN DANIELE DEL FRIULI (UD)

Telefon: (39) 04 32 94 03 49

Telefaks: (39) 04 32 94 33 57

E-naslov: info@ineq.it

4.8 Označevanje

Na etiketi morajo biti z jasnimi in neizbrisnimi znaki, večjimi od vseh ostalih oznak, navedene oznake „Salame Cremona“ in „Indicazione Geografica Protetta“ in/ali kratica „IGP“. Zadnja označba mora biti prevedena v jezik območja, kjer se izdelek trži.

Dodajanje kakršnega koli označevanja, ki ni izrecno predvideno, je prepovedano.

Kljub temu je dovoljena uporaba označb, ki se sklicujejo na imena, nazive podjetij ali zasebne znamke, vendar te ne smejo vsebovati hvale ali elementov, ki bi lahko zavajali potrošnika.

Poleg tega mora biti etiketa opremljena še s simbolom Skupnosti iz člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1726/98 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 224, 11.8.1998, str. 1.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1363/2007**z dne 22. novembra 2007****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(b) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.

(2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.

(3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.

(4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe (ES) št. 318/2006.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila, določena v členu 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se odobrijo za proizvode in zneske iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se od 23. novembra 2007 ^(a) uporabljajo za beli sladkor in surovi sladkor, izvožen brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	OZnesek nadomestila
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	31,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	31,40
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	31,40
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140

N.B.: Opredeljeni namembni kraji:

S00 — vse namembne države z izjemo:

- (a) tretjih držav: Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije, Kosova, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Andore, Lihtenštajna in Svetega sedeža (Vatikanske mestne države);
- (b) ozemelj držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltarja, Ceute, Melille, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Heligoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper.

^(a) Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasnem uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

⁽¹⁾ Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92 %. Če donos izvoženega sladkorja ni 92 %, se znesek nadomestila, ki se uporablja, pri vsakem zadevnem izvozu pomnoži s pretvorbenim faktorjem, ki se dobi, če se z 92 deli donos izvoženega surovega sladkorja, izračunanega v skladu z odstavkom 3 točke III Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1364/2007**z dne 22. novembra 2007****o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(c), (d) in (g) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.
- (3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.
- (4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne

30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾.

- (5) Lahko se določijo izvozna nadomestila, ki bodo zmanjšala konkurenčno razliko med izvozom Skupnosti in tretjih držav. Skupnost izvažata v nekatere bližnje namembne kraje in tretje države, ki izdelke iz Skupnosti obravnavajo ugodnejše, in je zato v posebno ugodnem konkurenčnem položaju. Zato je treba izvozna nadomestila za navedene namembne kraje ukiniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna nadomestila, kot to določa člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se v skladu s pogoji iz odstavka 2 tega člena dodelijo za proizvode in za zneske, določene v Prilogi k tej uredbi.

2. Da so proizvodi upravičeni do nadomestila na podlagi odstavka 1, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve iz členov 3 in 4 Uredbe (ES) št. 951/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2031/2006 (UL L 414, 30.12.2006, str. 43).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se uporabljajo od 23. novembra 2007 ^(a) za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, izvožene brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg suhe snovi	31,40
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	31,40
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	31,40
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	31,40
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3140

NB: Opredeljeni namembni kraji:

S00 — vse namembne države z izjemo:

- (a) tretjih držav: Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije, Kosova, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Andore, Lihtenštajna in Svetega sedeža (Vatikanske mestne države);
- (b) ozemelj držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltarja, Ceute, Melille, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Heligoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper.

^(a) Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

⁽¹⁾ Osnovni znesek ne velja za proizvode, določene v točki 2 Priloge k Uredbi Komisije (EGS) št. 3513/92 (UL L 355, 5.12.1992, str. 12).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1365/2007**z dne 22. novembra 2007****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 900/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 22. novembra 2007, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1(1) Uredba Komisije (ES) št. 900/2007 z dne 27. julija 2007 o stalnem javnem razpisu za določitev nadomestil za izvoz belega sladkorja do konca tržnega leta 2007/2008 ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 22. novembra 2007, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 900/2007 36,395 EUR/100 kg.

Člen 2

(2) V skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 900/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 196, 28.7.2007, str. 26. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1298/2007 (UL L 289, 7.11.2007, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1366/2007**z dne 22. novembra 2007****o določitvi, da se v okviru stalnega javnega razpisa za beli sladkor, odprtega z Uredbo (ES) št. 1060/2007, ne izbere nobena ponudba**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1060/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, španske, irske, italijanske, madžarske, poljske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

- (2) V skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 1060/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je zaključil 21. novembra 2007, je treba sprejeti odločitev, da se za navedeni delni javni razpis ne izbere nobena ponudba.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru delnega javnega razpisa, ki se je zaključil 21. novembra 2007, se za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 1060/2007, ne izbere nobena ponudba.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 11, 18.1.2007, str. 4.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1367/2007
z dne 22. novembra 2007
o izdaji izvoznih dovoljenj v vinskem sektorju

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 883/2001 z dne 24. aprila 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede trgovine s tretjimi državami s proizvodi vinskega sektorja ⁽¹⁾ in zlasti člena 7 in člena 9(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 63(7) Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽²⁾ omejuje odobritev izvoznih nadomestil za proizvode vinskega sektorja na količine in stroške, določene v Sporazumu o kmetijstvu, sklenjenem v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj.
- (2) Člen 9 Uredbe (ES) št. 883/2001 določa pogoje, pod katerimi lahko Komisija sprejme nekatere ukrepe, da prepreči izčrpanje količin ali proračunskih sredstev, ki so na voljo v skladu z navedenim sporazumom.
- (3) Na podlagi informacij o zahtevkih za izvozna dovoljenja, s katerimi je Komisija razpolagala na dan 21. novembra

2007, bi lahko bila količina, razpoložljiva v obdobju do 15. januarja 2008, za namembno območje (1) Afrika iz člena 9(5) Uredbe (ES) št. 883/2001, izčrpana, če se izdaja izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ne omeji. Zato je potrebno uporabljati enoten odstotek za sprejem zahtevkov, vloženih od 16. do 20. novembra 2007, in ustaviti predložitev zahtevkov ter izdajo dovoljenj za to območje do 16. januarja 2008 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila za proizvode vinskega sektorja, za katera so bili zahtevki vloženi od 16. do 20. novembra 2007 v skladu z Uredbo (ES) št. 883/2001, se izdajo sočasno z 61,39 % količin zahtevanih za območje (1) Afrika.

2. Izdaja izvoznih dovoljenj za proizvode vinskega sektorja iz odstavka 1, za katera se zahtevki vložijo od 21. novembra 2007, ter vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja od 23. novembra 2007 za namembno območje (1) Afrika se ustavi do 16. januarja 2008.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 128, 10.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1211/2007 (UL L 274, 18.10.2007, str. 5).

⁽²⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1368/2007**z dne 22. novembra 2007****o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti člena 33(2)(a) in (4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32(1) in (2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlike med cenami v mednarodni trgovini za proizvode, naštet v členu 1(1)(b), (c), (d) in (g) navedene uredbe, in cenami v Skupnosti lahko pokrijejo z izvoznim nadomestilom, kadar se ti proizvodi izvažajo kot blago, navedeno v Prilogi VII k navedeni uredbi.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 o sistemu za dodeljevanje izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in o merilih za določevanje višine takšnih nadomestil⁽²⁾, podrobno določa proizvode, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki jo je treba uporabiti, kadar se ti proizvodi izvažajo kot blago, naštet v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- (3) V skladu s prvim odstavkom člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005 je treba stopnjo nadomestila za 100 kilogramov vsakega zadevnega osnovnega proizvoda določiti vsak mesec.
- (4) Člen 32(4) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da izvozno nadomestilo za proizvod, vsebovan v blagu, ne sme

presegati nadomestila, ki se uporablja za navedeni proizvod, kadar se izvozi brez nadaljnje predelave.

- (5) Nadomestila, določena po tej uredbi, se lahko določijo vnaprej, ker v tem trenutku ni mogoče določiti razmer na trgu v naslednjih nekaj mesecih.
- (6) Obveznosti glede nadomestil, ki se jih lahko odobri za izvoz kmetijskih proizvodov, vsebovanih v blagu, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, lahko ogrozi vnaprejšnja določitev visokih stopenj nadomestil. Zato je treba v takih razmerah sprejeti previdnostne ukrepe, vendar se pri tem ne sme preprečiti sklepanje dolgoročnih pogodb. Določitev posebne stopnje nadomestila za vnaprejšnje določanje nadomestil je ukrep, ki omogoča, da so ti različni cilji izpolnjeni.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil za osnovne proizvode, naštet v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in v členu 1(1) ter v točki (1) člena 2 Uredbe (ES) št. 318/2006, in izvožene kot blago, navedeno v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 318/2006, se določijo po Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Heinz ZOUREK

Generalni direktor za podjetništvo in industrijo

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1585/2006 (UL L 294, 25.10.2006, str. 19).

⁽²⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 447/2007 (UL L 106, 24.4.2007, str. 31).

PRILOGA

Stopnje nadomestil, ki se od 23. novembra 2007 uporabljajo za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi ⁽¹⁾

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila v EUR/100 kg	
		V primeru vnaprejšnje določitve nadomestil	Drugo
1701 99 10	Beli sladkor	31,40	31,40

⁽¹⁾ Stopnje, določene v tej prilogi, se ne uporabljajo za izvoz

- a) v tretje države: Albanija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija, Črna gora, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Andora, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Lihtenštajn ter za blago iz preglednic I in II Protokola 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo;
- b) na ozemlje držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar, Ceuta, Melilla, občini Livigno in Campione d'Italia, otok Helgoland, Grenlandija, Ferski otoki in območja Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1369/2007**z dne 22. novembra 2007****o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz žit in riža, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾ in zlasti člena 13(3) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž ⁽²⁾ in zlasti člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 13(1) Uredbe (ES) št. 1784/2003 in člen 14(1) Uredbe (ES) št. 1785/2003 določata, da se lahko razlika med kotacijami ali cenami na svetovnem trgu za proizvode, navedene v členu 1 obeh navedenih uredb, in cenami v Skupnosti pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 o sistemu dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in o merilih za določitev višine takih nadomestil ⁽³⁾, podrobno določa proizvode, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki jo je treba uporabiti, kadar se ti proizvodi izvozijo kot blago, navedeno v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1784/2003 ali v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 1785/2003, kakor je ustrezno.
- (3) V skladu s prvim odstavkom člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005, je treba stopnjo nadomestila na 100 kilogramov za vsakega od osnovnih zadevnih proizvodov določiti vsak mesec.
- (4) Obveznosti glede nadomestil, ki se jih lahko odobri za izvoz kmetijskih proizvodov, vsebovanih v blagu, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, lahko ogrozi vnaprejšnja določitev visokih stopenj nadomestil. Zato je treba v takih primerih sprejeti previdnostne ukrepe, s katerimi pa se ne sme preprečiti sklepanja dolgoročnih pogodb.

Določitev posebne stopnje nadomestila za vnaprejšnje določanje nadomestil je ukrep, ki omogoča izpolnitev teh različnih ciljev.

- (5) Ob upoštevanju sporazumne ureditve med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o izvozu testenin iz Skupnosti v Združene države, sprejetim s Sklepom Sveta 87/482/EGS ⁽⁴⁾, je treba razlikovati med nadomestilom za blago, ki spada pod oznake KN 1902 11 00 in 1902 19 glede na namembno državo.
- (6) V skladu s členom 15(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1043/2005, je treba ob upoštevanju veljavne višine proizvodnega nadomestila na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 1722/93 ⁽⁵⁾ za zadevni osnovni proizvod določiti nižano stopnjo izvoznega nadomestila, ki se bo uporabljala v predvidenem obdobju proizvodnje blaga.
- (7) Alkoholne pijače štejejo za manj odzivne na ceno žit, ki se uporabljajo za njihovo proizvodnjo. Vendar Protokol 19 Akta o pristopu Združenega kraljestva, Irske in Danske določa, da je treba sprejeti potrebne ukrepe za olajšanje uporabe žit Skupnosti pri proizvodnji alkoholnih pijač iz žit. Skladno s tem je treba prilagoditi stopnjo nadomestila, ki se uporablja za žita, izvožena v alkoholnih pijačah.
- (8) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil, ki se uporabljajo za osnovne proizvode iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1784/2003 ali člena 1 Uredbe (ES) št. 1785/2003, in izvoženih kot blago iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1784/2003 ali iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1785/2003, se določijo tako, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. novembra 2007.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 96. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 797/2006 (UL L 144, 31.5.2006, str. 1).

⁽³⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 447/2007 (UL L 106, 24.4.2007, str. 31).

⁽⁴⁾ UL L 275, 29.9.1987, str. 36.

⁽⁵⁾ UL L 159, 1.7.1993, str. 112. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1584/2004 (UL L 280, 31.8.2004, str. 11).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo

Heinz ZOUREK

Generalni direktor za podjetništvo in industrijo

PRILOGA

Stopnje nadomestil, ki se od 23. novembra 2007 uporabljajo za nekatere proizvode iz žit in riža, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi (*)

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis proizvodov ⁽¹⁾	Stopnja nadomestila na 100 kg osnovnega proizvoda	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
1001 10 00	Trda pšenica:		
	– na izvoz blaga, ki spada pod oznaki KN 1902 11 in 1902 19, v Združene države Amerike	—	—
	– v drugih primerih	—	—
1001 90 99	Navadna pšenica in soržica:		
	– na izvoz blaga, ki spada pod oznaki KN 1902 11 in 1902 19, v Združene države Amerike	—	—
	– v drugih primerih:		
	– – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – kadar se izvažajo blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – v drugih primerih	—	—
1002 00 00	Rž	—	—
1003 00 90	Ječmen		
	– kadar se izvažajo blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾	—	—
	– v drugih primerih	—	—
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Koruzo v obliki:		
	– škroba:		
	– – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – kadar se izvažajo blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – v drugih primerih	—	—
	– glukoza, glukozni sirup, maltodekstrin, maltodekstrinski sirup iz oznak KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ :		
	– – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – kadar se izvažajo blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – v drugih primerih	—	—
	– – kadar se izvažajo blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾	—	—
	– drugo (vključno z nepredelanim)	—	—
	Krompirjev škrob iz oznake KN 1108 13 00, podoben proizvodu, pridobljenemu iz predelane koruze:		
	– kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– kadar se izvažajo blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾	—	—
	– v drugih primerih	—	—

(*) Stopnje iz te priloge se ne uporabljajo, in za blago, naštetu v tabelah I in II k Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo ali v Kneževino Lihtenštajn.

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis proizvodov ⁽¹⁾	Stopnja nadomestila na 100 kg osnovnega proizvoda	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
ex 1006 30	Brušen riž:		
	– okroglozrnat	—	—
	– srednjezrnat	—	—
	– dolgozrnat	—	—
1006 40 00	Lomljen riž	—	—
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridov, za setev	—	—

⁽¹⁾ Za kmetijske proizvode, ki se pridobijo s predelavo osnovnega proizvoda ali/in vsebovanih proizvodov, se uporabljajo koeficienti, določeni v Prilogi E k Uredbi Komisije (ES) št. 1043/2005.

⁽²⁾ Zadevno blago spada pod oznako KN 3505 10 50.

⁽³⁾ Blago iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1784/2003 ali iz člena 2 Uredbe (EGS) št. 2825/93 (UL L 258, 16.10.1993, str. 6).

⁽⁴⁾ Za sirupe pod oznakami KN 1702 30 99, 1702 40 90 in 1702 60 90, pridobljenih z mešanjem glukoznega in fruktoznega sirupa, se izvozno nadomestilo nanaša samo na glukozni sirup.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2007/67/ES

z dne 22. novembra 2007

o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS glede kozmetičnih izdelkov za namen prilagoditve Priloge III k Direktivi tehničnemu napredku

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi izdelki ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2) Direktive,

po posvetovanju z Znanstvenim odborom za potrošniške izdelke,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s strategijo ocenjevanja snovi za barvanje las je bilo z državami članicami in zainteresiranimi stranmi dogovorjeno, da bi bil julij 2005 primeren, da se Znanstvenemu odboru za potrošniške izdelke (SCCP) predložijo dodatni podatki v zvezi s snovmi za barvanje las iz dela 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS.

(2) Z Direktivo Komisije 2006/65/ES z dne 19. julija 2006, ki spreminja Direktivo Sveta 76/768/EGS glede kozmetičnih izdelkov za namen prilagoditve Prilog II in III k Direktivi tehničnemu napredku ⁽²⁾, je bila podaljšana začasna uporaba 56 snovi za barvanje las iz dela 2 Priloge III.

(3) Dodatni podatki za 14 snovi za barvanje las iz dela 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS niso bili predloženi. Zato je Direktiva 2007/54/ES uporabo teh snovi prepo vedala.

(4) Za 42 snovi za barvanje las iz dela 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS so proizvajalci predložili dodatne podatke. Te podatke trenutno ocenjuje SCCP. Na podlagi te ocene dokončna ureditev glede navedenih snovi za barvanje las in njeno izvajanje v zakonodajah držav članic ne bosta mogoči pred 31. decembra 2009. Zato je treba začasno uporabo kozmetičnih izdelkov v skladu z omejitvami in pogoji iz dela 2 Priloge III k Direktivi podaljšati do 31. decembra 2009.

(5) Prilogo III k Direktivi 76/768/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Za referenčne številke 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 48, 49, 50, 55, 56, 57, 58, 59 in 60 iz stolpca g dela 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS se datum „31.12.2007“ nadomesti z „31.12.2009“.

Člen 2

1. Države članice najpozneje do 31. decembra 2007 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 169. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2007/54/ES (UL L 226, 30.8.2007, str. 21).

⁽²⁾ UL L 198, 20.7.2006, str. 11.

Navedene predpise začnejo uporabljati od 1. januarja 2008.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP št. 1/2007 PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-TUNIZIJA

z dne 9. novembra 2007

o ustanovitvi pododbora „človekove pravice in demokracija“

(2007/754/ES)

PRIDRUŽITVENI SVET EU-TUNIZIJA JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „Pridružitveni sporazum“),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Spoštovanje demokratičnih načel, človekovih pravic in temeljnih svoboščin je sestavni in bistveni del okvira, ki ureja odnose med Evropsko unijo (EU) in njenimi sredozemskimi partnericami.
- (2) Te zadeve so bistveni del Pridružitvenega sporazuma. O teh zadevah se bo ustrezno razpravljalo v okviru različnih organov, ustanovljenih na podlagi Sporazuma.
- (3) Sosedska politika si je zastavila ambiciozne cilje, ki temeljijo na medsebojno priznani zavezanosti k skupnim vrednotam, kot so demokracija, pravna država, spoštovanje in spodbujanje človekovih pravic na splošno, vključno s pravico do razvoja.

- (4) Odnosi med EU in državami v južnem Sredozemlju postajajo spričo izvajanja evro-sredozemskih sporazumov in akcijskih načrtov Evropske sosedске politike ter nadaljevanja evro-sredozemskega partnerstva čedalje vitalnejši. Redno je treba spremljati izvajanje prednostnih nalog v okviru evro-sredozemskih partnerstev za vsako posamezno državo kot tudi približevanje zakonodaje v zvezi s temi nalogami.

- (5) Odnosi in sodelovanje s sredozemskimi državami se lahko razvijajo ob upoštevanju pristojnosti EU, medsebojne usklajenosti in uravnoteženosti celotnega barcelonskega procesa ter posebnosti in potreb posameznih sredozemskih držav.

- (6) Pridružitveni svet se je že odločil ustanoviti pododbore v okviru Pridružitvenega odbora EU-Tunizija, da se zagotovi ustrezen institucionalni okvir za izvajanje in krepitev sodelovanja.

- (7) V členu 84 Pridružitvenega sporazuma je predvideno oblikovanje delovnih skupin ali organov, potrebnih za izvajanje Sporazuma –

SKLENIL:

Člen 1

1. V okviru Pridružitvenega odbora EU-Tunizija (v nadaljnjem besedilu „Pridružitveni odbor“) se ustanovi pododbor „človekove pravice in demokracija“.

Poslovnik pododbora se nahaja v Prilogi.

2. Teme v pristojnosti pododbora se lahko obravnavajo tudi na višji ravni – v okviru političnega dialoga med Evropsko unijo in Tunizijo.

3. Pridružitveni odbor predlaga Pridružitvenemu svetu vse ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev pravilnega delovanja pododbora.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. novembra 2007

Za Pridružitveni svet EU-Tunizija

L. AMADO

PRILOGA

Poslovnik pododbora „človekove pravice in demokracija“**1. Sestava in predsedovanje**

Pododbor „človekove pravice in demokracija“ (v nadaljnjem besedilu „pododbor“) sestavljajo predstavniki Komisije in držav članic ter predstavniki vlade Republike Tunizije. Predsedujeta mu izmenično obe pogodbenici.

2. Vloga

Pododbor deluje pod vodstvom Pridružitvenega odbora EU-Tunizija (v nadaljnjem besedilu „Pridružitveni odbor“), ki mu po vsakem zasedanju poroča. Pododbor nima nobene pristojnosti odločanja. Lahko pa Pridružitvenemu odboru predloži predloge.

3. Teme

Pododbor proučuje izvajanje Pridružitvenega sporazuma EU-Tunizija na spodaj naštetih področjih. Prav tako je poglavitno strokovno telo, ki spremlja izvajanje ukrepov na področju človekovih pravic in demokracije iz akcijskega načrta EU-Tunizija v okviru sosedske politike. Ocenjuje zlasti napredek pri približevanju in izvajanju zakonodaj. Po potrebi bi se lahko preučilo sodelovanje med javnima upravama v skladu z akcijskim načrtom v okviru sosedske politike. Pododbor ocenjuje napredek, dosežen na spodaj naštetih področjih, ter predlaga morebitne ukrepe.

- (a) pravna država in demokracija, zlasti: krepitev demokracije in pravne države, večja neodvisnost sodstva, boljši dostop do sodišč in pospešena posodobitev sodstva;
- (b) izvajanje najpomembnejših mednarodnih konvencij v zvezi s človekovimi pravicami in temeljnimi svoboščinami ter preučitev možnosti pristopa k izbirnim protokolom, ki se nanašajo na te konvencije;
- (c) krepitev upravne zmogljivosti in nacionalnih institucij.

Ta seznam ni zaključen, tako da lahko Pridružitveni odbor po soglasju obeh pogodbenic vanj vključi še druge zadeve.

Pododbor lahko na zasedanju razpravlja o zadevah, ki se nanašajo na enega, več ali vsa zgoraj naštetih področja.

4. Sekretariat

Uradnik Komisije Evropske unije in uradnik vlade Republike Tunizije skupaj delujeta kot stalna sekretarja pododbora in sta odgovorna za pripravo njegovih zasedanj.

5. Zasedanja

Pododbor zaseda najmanj enkrat na leto. Zasedanje se lahko skliče na zahtevo ene od obeh pogodbenic. Sekretar pogodbenice, ki zahteva zasedanje, posreduje zahtevo drugi pogodbenici. Na zahtevo za zasedanje pododbora sekretar druge pogodbenice odgovori v 15 delovnih dneh po njenem prejemu.

Pogodbenici se dogovorita, kdaj in kje bo potekalo zasedanje pododbora.

Odgovorni sekretar vsake pogodbenice skliče zasedanje po dogovoru s predsednikom. Pred vsakim zasedanjem je predsednik obveščen o sestavi delegacij obeh pogodbenic.

Če se obe pogodbenici strinjata, lahko pododbor naroči izvedenska mnenja in tako zagotovi podrobnejše informacije o predhodno dogovorjenih temah.

6. Dnevni red zasedanj

Predlogi, ki jih v zvezi z vključitvijo točk na dnevni red pododbora poda katera od pogodbenic, se pošljejo njunima sekretarjema.

O točkah za vključitev na začasni dnevni red je treba sekretarja obvestiti vsaj petnajst dni pred zasedanjem.

Vsaj deset dni pred začetkom zasedanja pripravi predsednik v sodelovanju z drugo pogodbenico začasni dnevni red za vsako zasedanje.

Delovno gradivo morata obe pogodbenici prejeti vsaj sedem dni pred zasedanjem. Pod pogojem, da se obe pogodbenici strinjata, so lahko ti roki krajši.

Dnevni red sprejme pododbor na začetku vsakega zasedanja.

7. Zapisnik

Zapisnik sestavita in potrdita oba sekretarja po vsakem zasedanju. Sekretarja pododbora pošljeta en izvod zapisnika sekretarjema in predsedniku Pridruženega odbora.

8. Obveščanje javnosti

Zasedanja pododbora niso javna, zapisniki pa so zaupni.

SKLEP SVETA

z dne 19. novembra 2007

o imenovanju posebnega koordinatorja Pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo

(2007/755/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1080/2000 z dne 22. maja 2000 o podpori Začasni misiji Združenih narodov na Kosovu (UNMIK), Uradu visokega predstavnika za Bosno in Hercegovino (OHR) in Paktu stabilnosti za jugovzhodno Evropo (PS) ⁽¹⁾ in zlasti člena 1a Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dne 10. junija 1999 so se zunanji ministri držav članic Evropske unije in Komisija Evropskih skupnosti skupaj z drugimi udeleženci Pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo odločili ustanoviti Pakt stabilnosti za jugovzhodno Evropo (v nadaljnjem besedilu „Pakt stabilnosti“).
- (2) Člen 1a Uredbe (ES) št. 1080/2000 določa, da se posebni koordinator Pakta stabilnosti imenuje vsako leto.
- (3) Poleg imenovanja je treba določiti mandat za posebnega koordinatorja. Mandat iz Sklepa Sveta 2006/921/ES z dne 11. decembra 2006 o imenovanju posebnega koordinatorja Pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo ⁽²⁾ za leto 2006 je primeren. Na podlagi sklepov regionalne okrogle mize Pakta stabilnosti 10. maja 2007 v Zagrebu, sklepov ministrskega sestanka in srečanja na vrhu Procesu sodelovanja v jugovzhodni Evropi z dne 10. in 11. maja 2007 ter Sklepov Sveta iz maja 2007, v katerih se poseb-

nega koordinatorja Pakta stabilnosti in bolgarsko predsedstvo sodelovanja v jugovzhodni Evropi poziva, naj zagotovita nemoten in pravočasen prehod Pakta stabilnosti v nove strukture; poseben poudarek tega mandata je zahteva o prehodu na prevzemanje odgovornosti na regionalni ravni in potreba, da se zagotovi do konca mandata nemotena in pravočasna predaja nalog generalnemu sekretarju Sveta za regionalno sodelovanje (SRS).

- (4) Treba bi bilo določiti jasne opredelitve odgovornosti in navodila za koordinacijo ter poročanje –

SKLENIL:

Člen 1

Za posebnega koordinatorja Pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo se imenuje dr. Erhard BUSEK.

Člen 2

Posebni koordinator opravlja funkcije iz točke 13 Pakta stabilnosti z dne 10. junija 1999.

Člen 3

Za doseganje cilja iz člena 2 je mandat posebnega koordinatorja naslednji:

- (a) spodbujanje doseganja ciljev Pakta stabilnosti v posameznih državah in med njimi, kjer Pakt stabilnosti dokazuje, da ima dodano vrednost;
- (b) predsedovanje regionalni okrogli mizi za jugovzhodno Evropo;
- (c) vzdrževanje tesnih stikov z vsemi sodelujočimi in pospeševanje pomoči državam, organizacijam in institucijam Pakta stabilnosti ter relevantnim regionalnim pobudam in organizacijam pri razvijanju regionalnega sodelovanja in spodbujanje prevzemanja odgovornosti na regionalni ravni;
- (d) tesno sodelovanje z vsemi institucijami Evropske unije in njenih držav članic z namenom pospeševanja vloge Evropske unije v Paktu stabilnosti v skladu s točkami 18, 19 in 20 Pakta stabilnosti in zagotavljanje komplementarnosti med delom Pakta stabilnosti in procesom stabilizacije in pridruževanja;

⁽¹⁾ UL L 122, 24.5.2000, str. 27. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2098/2003 (UL L 316, 29.11.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 351, 13.12.2006, str. 19.

- (e) organiziranje občasnih in skupnih srečanj s predsedstvi delovnih miz, kot je primerno, in zagotavljanje strateško celovite koordinacije in delovanja sekretariata za regionalno okroglo mizo za jugovzhodno Evropo in njene instrumente;
- (f) delovanje na podlagi seznama, ki je v posvetovanju s sodelujočimi v Paktu stabilnosti vnaprej dogovorjen, prednostnih nalog, ki jih mora Pakt stabilnosti izvesti v prvi polovici leta 2008, in prilagajanje delovnih metod in struktur Pakta stabilnosti potrebam prehoda na prevzemanje odgovornosti na regionalni ravni z zagotavljanjem doslednosti in učinkovite uporabe virov;
- (g) pospeševanje izvajanja prehoda na prevzemanje odgovornosti na regionalni ravni v skladu s sklepnimi ugotovitvami regionalne okrogle mize z dne 30. maja 2006 ter zaradi tega tesno sodelovanje s Procesom sodelovanja v jugovzhodni Evropi, Svetom za regionalno sodelovanje in njegovim generalnim sekretarjem; posebno pozornost je treba nameniti ustanovitvi Sveta za regionalno sodelovanje in njegovega sekretariata; poseben poudarek je treba dati racionalizaciji raznih projektnih skupin in pobud Pakta stabilnosti;
- (h) zagotavljanje nemotene in pravočasne predaje nalog generalnemu sekretarju Sveta za regionalno sodelovanje in končanje preostalega administrativnega delovanja Pakta stabilnosti.

Člen 4

Posebni koordinator sklene s Komisijo finančni sporazum.

Člen 5

Dejavnosti posebnega koordinatorja se usklajujejo z dejavnostmi generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za SZVP, predsedstva Sveta in Komisije, zlasti v okviru Neformalnega posvetovalnega odbora. Aktivno se vzdržuje tesna povezava s predsedstvom Sveta, Komisijo, vodji misij držav članic, posebnimi predstavniki Evropske unije, z Uradom visokega predstavnika v Bosni in Hercegovini in s civilno upravo ZN na Kosovu.

Člen 6

Posebni koordinator poroča Svetu in Komisiji, kot je ustrezno. O svojih dejavnostih še naprej redno obvešča Evropski parlament.

Člen 7

Ta sklep začne učinkovati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2008 do 30. junija 2008.

V Bruslju, 19. novembra 2007

Za Svet
Predsednik
L. AMADO

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 9. novembra 2007

o sprejetju skupne specifikacije nacionalnega registra vozil v skladu s členom 14(4) in (5) direktiv 96/48/ES in 2001/16/ES

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5357)

(2007/756/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 96/48/ES z dne 23. julija 1996 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 14(4) in (5) Direktive,

ob upoštevanju Direktive 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2001 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽²⁾ ter zlasti člena 14(4) in (5) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ko države članice odobrijo začetek obratovanja železniškega voznega parka, morajo zagotoviti, da se za vsako posamezno vozilo določi identifikacijska koda. Ta koda se potem vnese v nacionalni register vozil (v nadaljnjem besedilu „NRV“). Ta register mora biti dostopen za uporabo pooblaščenim predstavnikom pristojnih organov in zainteresiranih strani. Različni nacionalni registri morajo biti skladni glede vsebine in oblike zapisa podatkov. Zato jih je treba vzpostaviti na podlagi skupnih operativnih in tehničnih specifikacij.
- (2) Skupne specifikacije za NRV je treba sprejeti na podlagi osnutka specifikacij, ki ga je pripravila Evropska železniška agencija (v nadaljnjem besedilu „Agencija“). Ti osnutki specifikacij morajo zlasti opredeliti: vsebino, funkcionalno in tehnično arhitekturo, obliko zapisa podatkov, načine delovanja ter pravila za vnos in iskanje podatkov.
- (3) Ta odločba je bila pripravljena na podlagi priporočila Agencije št. ERA/REC/INT/01-2006 z dne 28. julija 2006.

⁽¹⁾ UL L 235, 17.9.1996, str. 6. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2007/32/ES (UL L 141, 2.6.2007, str. 63).

⁽²⁾ UL L 110, 20.4.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/32/ES.

V NRV države članice morajo biti navedena vsa vozila, odobrena v tej državi članici. Vendar je treba tovarne in potniške vagone vpisati le v NRV države članice, v kateri so prvič začeli obratovati.

- (4) Za registracijo vozil, potrditev registracije, spremembe registracijske(-ih) postavke(-) in potrditev sprememb(-e) je treba uporabljati standardne obrazce.
- (5) Vsaka država članica mora vzpostaviti računalniško podprt NRV. Vsi NRV morajo biti povezani z osrednjim virtualnim registrom vozil (v nadaljnjem besedilu „VRV“), ki ga upravlja Agencija, da se vzpostavi register dokumentov o interoperabilnosti v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾. VRV mora vsem uporabnikom omogočiti dostop prek enega portala do vseh NRV, in zagotoviti izmenjavo informacij med nacionalnimi NRV. Vendar zaradi tehničnih razlogov povezave z VRV še ni mogoče takoj vzpostaviti. Zato je treba od držav članic zahtevati, da svoj NRV povežejo z osrednjim VRV šele, ko bo VRV učinkovito deloval. V ta namen bo Agencija izvedla pilotni projekt.
- (6) V skladu s točko 8 zapisnika št. 40 zasedanja regulativnega odbora, ustanovljenega v skladu s členom 21 Direktive 2001/16/ES, je treba vsa obstoječa vozila vpisati v NRV države članice, v kateri so bili prej registrirani. Pri prenosu podatkov je treba upoštevati ustrezno prehodno obdobje in razpoložljivost podatkov.
- (7) V skladu s členom 14(4)(b) Direktive 96/48/ES in členom 14(4)(b) Direktive 2001/16/ES mora NRV vzdrževati ter posodabljaati organ, ki je neodvisen od vseh prevoznikov v železniškem prometu. Države članice morajo Komisijo in druge države članice obvestiti o organu, ki so ga imenovali za ta namen, med drugim zaradi spodbujanja izmenjave informacij med temi organi.

⁽³⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 1.

- (8) Nekatere države članice imajo obsežno omrežje s tirno širino 1 520 mm, v katerem se uporablja vozni park vagonov, ki je skupen državam iz Skupnosti neodvisnih držav (SND). Tako je nastal skupen registracijski sistem, ki je pomemben element interoperabilnosti in varnosti tega omrežja s tirno širino 1 520 mm. Upoštevati je treba ta posebni položaj in določiti posebna pravila, da se prepreči pomanjkanje skladnosti pri obveznostih v zvezi z EU in SND za enako vozilo.
- (9) Pravila iz Priloge P k TSI za vodenje in upravljanje prometa se uporabljajo glede na sistem številčenja vozil za namen vpisovanja v NRV. Agencija bo pripravila priročnik za usklajeno uporabo teh pravil.
- (10) Ukrepi iz te odločbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 21 Direktive 96/48/ES –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V skladu s členom 14(5) Direktive 96/48/ES in členom 14(5) Direktive 2001/16/ES se sprejmejo skupne specifikacije nacionalnega registra vozil, ki so določene v Prilogi.

Člen 2

Države članice za registriranje vozil po začetku veljavnosti te odločbe uporabijo skupne specifikacije iz Priloge.

Člen 3

Države članice registrirajo obstoječa vozila v skladu z oddelkom 4 Priloge.

Člen 4

1. Države članice v skladu s členom 14(4)(b) Direktive 96/48/ES in členom 14(4)(b) Direktive 2001/16/ES imenujejo

nacionalni organ, ki je odgovoren za vzdrževanje in posodabljanje nacionalnega registra vozil. Ta organ je lahko nacionalni organ za varnost zadevne države članice. Države članice zagotovijo, da ti organi sodelujejo in si izmenjujejo informacije, zato da se omogoči pravočasno sporočanje sprememb podatkov.

2. Države članice v enem letu od začetka veljavnosti te odločbe obvestijo Komisijo in druge države članice o organu, imenovanem v skladu z odstavkom 1.

Člen 5

1. Železniški vozni park, ki začne prvič obratovati v Estoniji, Latviji ali Litvi in je predviden za uporabo zunaj Evropske unije kot del voznega parka vagonov skupnega železniškega sistema s tirno širino 1 520 mm, se vpiše v NRV in zbirko podatkov Sveta za železniški promet Skupnosti neodvisnih držav. V tem primeru se lahko namesto sistema številčenja iz Priloge uporablja 8-mestni sistem številčenja.

2. Železniški vozni park, ki začne prvič obratovati v tretji državi in je predviden za uporabo v Evropski uniji kot del voznega parka vagonov skupnega železniškega sistema s tirno širino 1 520 mm, se ne vpiše v NRV. Vendar mora biti v skladu s členom 14(4) Direktive 2001/16/ES mogoče pridobiti informacije iz člena 14(5)(c), (d) in (e) iz zbirke podatkov Sveta za železniški promet SND.

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 9. novembra 2007

Za Komisijo

Jacques BARROT

Podpredsednik

PRILOGA

1. PODATKI

Naslednji seznam prikazuje predlagano obliko zapisa podatkov NRV.

Postavke so oštevilčene v skladu s predlaganim standardnim obrazcem za registracijo iz Dodatka 4.

Poleg tega je mogoče dodati polje(-a) za opombe, kot je identifikacija vozil v preiskavi (glej oddelek 3.4).

1.	Evropska številka vozila	Obvezno
Vsebina	Numerična identifikacijska koda iz Priloge P k TSI za „vodenje in upravljanje prometa“ (v nadaljnjem besedilu „VUP TSI“) ⁽¹⁾ .	
Oblika	1.1 Številka	12-mestna (*)
	1.2 Prejšnja številka (za preštevilčena vozila, če je potrebno)	12-mestna (*)
2.	Država članica in NOV	Obvezno
Vsebina	Identifikacija države članice in NVO, ki je vozilo odobril. Za vozila iz tretjih držav država članica, v kateri so bila odobrena.	
Oblika	2.1 Numerična koda države članice iz Priloge P k OPE TSI	2-mestna koda
	2.2 Ime NVO	besedilo
3.	Leto izdelave	Obvezno
Vsebina	Leto, ko je vozilo zapustilo tovarno.	
Oblika	3. Leto izdelave	LLLL
4.	Sklicevanje na ES	Obvezno
Vsebina	Sklicevanje na ES-izjavo o verifikaciji in organ izdaje (naročnik).	
Oblika	4.1 Datum izjave	datum
	4.2 Sklicevanje na ES	besedilo
	4.3 Ime organa izdaje (naročnik)	besedilo
	4.4 Številka registriranega podjetja	besedilo
	4.5 Naslov organizacije, ulica in številka	besedilo
	4.6 Kraj	besedilo
	4.7 Koda države	ISO
	4.8 Poštna številka	alfanumerična koda

⁽¹⁾ Komisija je 11. avgusta 2006 sprejela Odločbo 2006/920/ES o tehnični specifikaciji interoperabilnosti, ki se nanaša na podsistem „Vodenje in upravljanje prometa“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti (notificirano 14. avgusta 2006). Ustrezna TSI za visoke hitrosti bo predvidoma sprejeta leta 2007 in uporablja enak sistem številčenja.

(*) V skladu s členom 5.1 te odločbe se lahko uporablja tudi 8-mestni številčni sistem Sveta za železniški promet Skupnosti neodvisnih držav.

5.	Sklicevanje na register železniškega voznega parka	Obvezno
Vsebina	Sklicevanje na subjekt, odgovoren za register železniškega voznega parka ⁽¹⁾ .	
Oblika	5.1 Subjekt, odgovoren za register	besedilo
	5.2 Naslov subjekta, ulica in številka	besedilo
	5.3 Kraj	besedilo
	5.4 Koda države	ISO
	5.5 Poštna številka	alfanumerična koda
	5.6 Naslov elektronske pošte	elektronska pošta
	5.7 Sklicevanje, ki omogoča pridobitev ustreznih tehničnih podatkov iz registra železniškega voznega parka	alfanumerična koda
6.	Omejitve	Obvezno
Vsebina	Kakršne koli omejitve glede uporabe vozila.	
Oblika	6.1 Označene omejitve (glej Dodatek 1)	koda
	6.2 Neoznačene omejitve	besedilo
7.	Lastnik	Neobvezno
Vsebina	Identifikacija lastnika vozila.	
Oblika	7.1 Ime organizacije	besedilo
	7.2 Številka registriranega podjetja	besedilo
	7.3 Naslov organizacije, ulica in številka	besedilo
	7.4 Kraj	besedilo
	7.5 Koda države	ISO
	7.6 Poštna številka	alfanumerična koda
8.	Imetnik	Obvezno
Vsebina	Identifikacija imetnika vozila.	
Oblika	8.1 Ime organizacije	besedilo
	8.2 Registrirana poslovna številka	besedilo
	8.3 Naslov organizacije, ulica in številka	besedilo
	8.4 Kraj	besedilo
	8.5 Koda države	ISO
	8.6 Poštna številka	alfanumerična koda
	8.7 OIV – neobvezno	alfanumerična koda

⁽¹⁾ Registri iz člena 22a Direktive 96/48/ES in člena 24 Direktive 2001/16/ES.

9.	Subjekt, odgovoren za vzdrževanje	Obvezno
Vsebina	Sklicevanje na subjekt, odgovoren za vzdrževanje ⁽¹⁾ .	
Oblika	9.1 Subjekt, odgovoren za vzdrževanje	besedilo
	9.2 Naslov subjekta ulica in številka	besedilo
	9.3 Kraj	besedilo
	9.4 Koda države	ISO
	9.5 Poštna številka	alfanumerična koda
	9.6 Naslov elektronske pošte	elektronska pošta
10.	Umik	Obvezno, če se umik izvaja
Vsebina	Datum uradnega razreza in/ali drugega načina odstranitve in koda za način umika.	
Oblika	10.1 Način odstranitve (glej Dodatek 3)	2-mestna koda
	10.2 Datum umika	datum
11.	Države članice, v katerih je vozilo odobreno	Obvezno
Vsebina	Seznam držav članic, v katerih je vozilo odobreno.	
Oblika	11. Številčna koda države članice iz Priloge P.4 k VUP TSI	seznam
12.	Številka dovoljenja	Obvezno
Vsebina	Usklajena številka dovoljenja za začetek obratovanja, ki jo določi NVO.	
Oblika	12. Številka dovoljenja	alfanumerična koda na podlagi EIŠ, glej Dodatek 2
13.	Dovoljenje za začetek obratovanja	Obvezno
Vsebina	Datum dovoljenja za začetek obratovanja vozila ⁽²⁾ in njegova veljavnost.	
Oblika	13.1 Datum dovoljenja	datum (LLLLMMDD)
	13.2 Dovoljenje velja do	datum (vključno z)
	13.3 Začasen odvzem dovoljenja	da/ne

2. ARHITEKTURA

2.1 Povezave z drugimi registri

Na podlagi nove zakonodajne ureditve EU je vzpostavljenih več registrov. V tabeli je povzeto, kateri registri in zbirke podatkov se lahko povežejo z NRV, ko se bodo uporabljali.

⁽¹⁾ Ta subjekt je lahko prevoznik v železniškem prometu, ki uporablja vozilo, njegov podizvajalec ali imetnik.

⁽²⁾ Dovoljenje podeljeno v skladu s členom 14 Direktive 96/48/ES ali Direktive 2001/16/ES.

Register ali zbirka podatkov	Odgovorni subjekt	Drugi subjekti, ki imajo dostop
NRV (direktive o interoperabilnosti)	RS ⁽¹⁾ /NVO	drugi NVO/RS/ŽP/UI/PO/RO/imetnik/ lastnik/ERA/OTIF
ŽVP (direktive o interoperabilnosti)	določi država članica	ŽP/UI/NVO/ERA/OTIF/imetnik/delav- nice
RPŽVP (TAT TSI in ESRN)	imetnik	ŽP/UI/NVO/ERA/imetnik/delavnice
ZPVIE (TAT TSI in ESRN)	še ni določeno	ŽP/UI/NVO/ERA/imetnik/delavnice/ uporabnik
register železniškega voznega parka ⁽²⁾ (konvencija iz Cape Towna)	registrator	javnost
register OTIF (COTIF (1999) – ATMF)	OTIF	pristojni organi/ŽP/UI/PO/RO/imetnik/ lastnik/ERA/sekretariat OTIF

Za izvajanje NRV ni mogoče čakati na pripravo vseh registrov, zato mora specifikacija NRV omogočati poznejše povezovanje z drugimi registri. V ta namen:

- ŽVP: NRV se sklicuje na ŽVP z navedbo subjekta, ki je odgovoren zanj. Ključ za povezovanje obeh registrov je postavka št. 5.7,
- RPŽVP: vključuje nekatere „upravne“ elemente NRV. Pod specifikacijo v TAT TSI ESRN. ESRN upošteva specifikacijo NRV,
- ZPVIE: vključuje podatke iz RPŽV in podatke o vzdrževanju. Povezava z NRV ni predvidena,
- ROIV: upravljati ga morata skupaj ERA in OTIF (ERA za EU in OTIF za vse države članice OTIF, ki niso članice EU). Imetnik se vpiše v NRV. TSI VUP določa druge svetovne osrednje registre (kot so kode vrste vozila, kode za interoperabilnost, kode držav itd.), ki jih mora upravljati „centralni organ“, določen na podlagi sodelovanja ERA in OTIF,
- register železniškega voznega parka (konvencija iz Cape Towna): to je registracija finančnih informacij v zvezi s premično opremo. Ta register se lahko razvije kot rezultat diplomatske konference, ki je potekala februarja 2007. Povezava je mogoča, ker register UNIDROIT zahteva informacije o številki vozila in lastniku. Ključ za povezovanje obeh registrov je EŠV,
- register OTIF: register OTIF bo določen ob upoštevanju te odločbe in drugih registrov EU.

Arhitektura celotnega sistema ter povezave med NRV in drugimi registri bodo opredeljene tako, da bodo omogočale pridobitev zahtevanih informacij, kadar je potrebno.

2.2 Arhitektura svetovnega NRV EU

Registri NRV se izvajajo decentralizirano. Cilj je vzpostavitev iskalnika poslanih podatkov s skupno aplikacijo programske opreme, ki omogoča uporabnikom, da pridobijo podatke iz vseh lokalnih registrov (LR) v državah članicah.

Podatki NRV so shranjeni na nacionalni ravni in bodo dostopni prek spletne aplikacije (z lastnim spletnim naslovom).

⁽¹⁾ Registracijski subjekt (v nadaljnjem besedilu „RS“) je subjekt, ki ga v skladu s členom 14(4)(b) Direktive 96/48/ES in členom 14(4)(b) Direktive 2001/16/ES vsaka država članica imenuje za vzdrževanje in posodabljanje NRV.

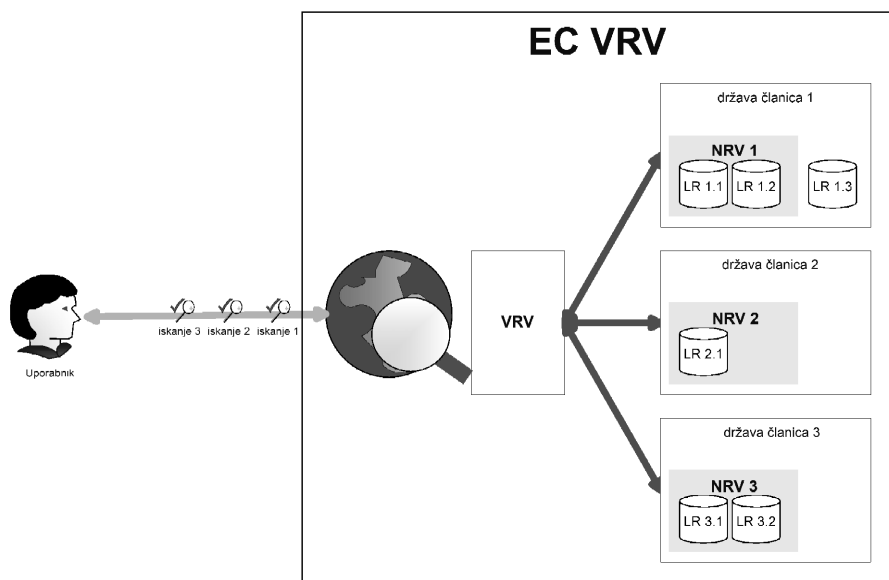
⁽²⁾ Kot je določeno v osnutku protokola h Konvenciji o mednarodnih zavarovanjih na premični opremi glede zadev, ki se nanašajo na železniški vozi park.

Evropski osrednji virtualni register vozil (EC VRV) je sestavljen iz dveh podsistemov:

- virtualnega registra vozil (VRV), ki je osrednji iskalnik v ERA,
- nacionalnega(-ih) registra(-ov) vozil (NRV), ki je(so) LR v državah članicah.

Slika 1

Arhitektura EC VRV



Ta arhitektura temelji na dveh komplementarnih podsistemih, ki omogočata iskanje podatkov, shranjenih lokalno v vseh državah članicah, z namenom, da se:

- vzpostavi računalniške registre na nacionalni ravni in jih odpre za navzkrižno iskanje,
- nadomesti papirne registre z računalniškimi evidencami. To bo državam članicam omogočilo, da upravljajo in si izmenjujejo informacije z drugimi državami članicami,
- omogočanje povezav med NRV in VRV s skupnimi standardi in tehnologijo.

Glavna načela te arhitekture so:

- vsi NRV bodo postali del računalniško podprtega omrežnega sistema,
- vse države članice si bodo z dostopom do sistema ogledovale skupne podatke,
- ko bo VRV vzpostavljen, ne bodo mogoče dvojne registracije podatkov in s tem povezane morebitne napake,
- posodobljeni podatki.

Ta arhitektura se bo izvajala v naslednjih korakih:

- sprejetje te odločbe,
- izvajanje pilotnega projekta s strani Agencije, ki vključuje VRV z vsaj tremi NRV držav članic, povezanimi z njim, ter vzpostavitev uspešne povezave s sedanjim NRV z uporabo prevajalskega programa,
- ocena pilotnega projekta in posodobitev te odločbe, če je primerno,

- objava specifikacij s strani Agencije, da jih lahko uporabljajo države članice in povežejo svoje NRV z osrednjim VRV,
- kot zadnji korak se z ločeno odločbo in po oceni pilotnega projekta vse nacionalne NRV poveže NRV z osrednjim VRV.

3. NAČIN DELOVANJA

3.1 **Uporaba NRV**

NRV se uporablja za:

- evidenco dovoljenj,
- evidenco EŠV, dodeljenih vozilom,
- iskanje kratkih informacij na evropskem nivoju, povezanih z določenim vozilom,
- spremljanje pravnih vidikov, kot so obveznosti in pravne informacije,
- informacije za preglede, povezane predvsem z varnostjo in vzdrževanjem,
- omogočanje stika z lastnikom in imetnikom,
- navzkrižno preverjanje nekaterih varnostnih zahtev pred izdajo varnostnega spričevala,
- spremljanje določenega vozila.

3.2 **Obrazci za vlogo**

3.2.1 **Vloga za registracijo**

Obrazec, ki ga je treba uporabiti, je v Dodatku 4.

Subjekt, ki vlaga vlogo za registracijo vozila, odkljuka polje „Nova registracija“. V prvem delu izpolni vse potrebne informacije od postavke 2 do postavke 9 in postavko 11 in jo potem vlogo pošlje:

- RS države članice, v kateri želi registrirati vozilo,
- RS prve države članice, v kateri želi uporabiti vozilo, ki prihaja iz tretje države.

3.2.2 **Registracija vozila in izdaja evropske številke vozila**

V primeru prve registracije zadevni RS izda evropsko številko vozila.

Uporabijo se lahko posamezni obrazci za registracijo posameznih vozil ali en obrazec za celoten niz vozil iste serije ali naročila, h kateremu se priloži seznam števil vozila.

RO sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev točnosti podatkov, ki se vnesejo v NRV. Zato lahko RS prosi za informacije druge RS, zlasti če subjekt, ki vlaga vlogo za registracijo v državi članici, nima sedeža v tej državi članici.

3.2.3 **Sprememba ene ali več registracijskih postavk**

Subjekt, ki vlaga vlogo za spremembo registracijske(-ih) postavke(-) vozila:

- odkljuka polje „Sprememba“,
- vpiše dejansko EŠV (postavka št. 0),

- odkljuka polje, povezano s spremenjeno(-imi) postavko(-ami),
- vpiše novo vsebino spremenjene(-ih) postavke(-) in potem pošlje obrazec RO katere koli države članice, v kateri je vozilo registrirano.

V nekaterih primerih uporaba standardnega obrazca morda ne bo zadostna. Če je potrebno, lahko zadevni RS zato uporabi dodatne dokumente v papirni ali elektronski obliki.

Če se imetnik zamenja, je na novo registrirani imetnik odgovoren, da obvesti RS, RS pa mora obvestiti novega imetnika o spremembi registracije. Prejšnji imetnik se odstrani iz NRV in razreši odgovornosti šele, ko novi imetnik potrdi sprejetje statusa imetnika.

Če se zamenja lastnik, je na novo registrirani lastnik odgovoren, da obvesti RS. Prejšnji lastnik se nato odstrani iz NRV. Novi lastnik lahko zahteva, da se njegovi podatki vnesejo v NRV.

Po registraciji sprememb lahko NVO določi novo številko dovoljenja in v nekaterih primerih novo EŠV.

3.2.4 **Umik registracije**

Subjekt, ki vlaga vlogo za umik registracije, odkljuka polje „Umik“. Potem izpolni postavko št. 10 in pošlje vlogo RS katere koli države članice, v kateri je vozilo registrirano.

RO potrdi registracijo, tako da vpiše datum umika in zadevni subjekt obvesti o umiku.

3.2.5 **Dovoljenje v več državah članicah**

Ko se vozilo, ki je že odobreno in registrirano v eni državi članici, odobri v drugi državi članici, ga je treba vpisati v NRV slednje države članice. Vendar je treba v tem primeru vpisati le podatke v zvezi s postavkami 1, 2, 6, 11, 12 in 13, saj navedeni podatki veljajo le za slednjo državo članico.

Dokler VRV in povezava z vsemi NRV ne delujeta popolnoma, si zadevni registracijski subjekti izmenjujejo informacije, da zagotovijo skladnost podatkov v zvezi z istim vozilom.

Tovorni in potniški vagoni se vpišejo le v NRV države članice, v kateri so začeli prvič obratovati.

3.3 **Pravice do dostopa**

Pravice do dostopa do podatkov NRV določene države članice „XX“ so navedene v tabeli, v kateri so kode dostopa opredeljene na naslednji način:

Koda dostopa	Vrsta dostopa
0.	ni dostopa
1.	omejeno iskanje (pogoji v stolpcu „Pravice do branja“)
2.	neomejeno iskanje
3.	omejeno iskanje in posodabljanje
4.	neomejeno iskanje in posodabljanje

Vsak RS ima popoln dostop in pravice do posodabljanja le za podatke iz svoje zbirke podatkov. Zato je koda dostopa 3.

Subjekt	Opredelitev	Pravice do branja	Pravice do posodabljanja	Postavka št. 7	Vse druge postavke
RS/NVOA „XX“	registracijski subjekt/ NVO v državi članici „XX“	vsi podatki	vsi podatki	4	4
Drugi NVO/RS	drugi NVO in/ali drugi registracijski subjekti	vsi podatki	ni podatkov	2	2
ERA	Evropska železniška agencija	vsi podatki	ni podatkov	2	2
Imetniki	imetnik vozila	vsi podatki o imetnikovih vozilih	ni podatkov	1	1
Upravljalci voznega parka	upravljavec vozil, ki jih imenuje imetnik	vsi podatki o vozilih, za katera jih je imenoval imetnik	ni podatkov	1	1
Lastniki	lastnik vozila	vsi podatki o lastnikovih vozilih	ni podatkov	1	1
ŽP	železniški prevoznik	vsi podatki glede na številko vozila	ni podatkov	0	1
UI	upravljavec infrastrukture	vsi podatki glede na številko vozila	ni podatkov	0	1
PO in RO	organi za preglede in revizije, ki jih prikladi država članica	vsi podatki o vozilih, ki se pregledajo ali revidirajo	ni podatkov	2	2
Drugi zakoniti uporabniki	vsi običajni uporabniki, ki jih prizna NVO ali ERA	za občasno opredelitev, trajanje je lahko omejeno	ni podatkov	0	1

3.4 Arhivske evidence

Vse podatke v NRV je treba hraniti 10 let od datuma umika in odjave vozila. Vsaj prva tri leta morajo biti podatki na voljo prek spleta. Po treh letih se lahko podatki hranijo v elektronski ali papirni obliki ali katerem koli drugem sistemu arhiviranja. Če se kadar koli v obdobju 10 let začne preiskava, ki vključuje vozilo ali vozila, je treba podatke v zvezi s temi vozili na zahtevo hraniti dlje kot 10 let.

Vse spremembe v NRV je treba zabeležiti. Upravljanje arhivskih sprememb je mogoče izvajati s tehničnimi funkcijami IT.

4. OBSTOJEČA VOZILA

4.1 Upoštevani podatki

Upoštevalo se je vseh 13 ohranjenih postavk, da bi se določilo, katere od njih so obvezne in katere ne.

4.1.1 Postavka št. 1 – Evropska številka vozila (obvezno)

(a) Vozila, ki so že oštevilčena z 12-mestno identifikacijo

Države, ki imajo enotno kodo države: vozila morajo ohraniti trenutno številko. Obstoječo 12-mestno številko je treba registrirati brez sprememb.

Države, ki imajo glavno kodo države in posebno kodo dodeljeno v naprej:

- Nemčija z glavno kodo države 80 in posebno kodo 68 za AAE (*Ahaus Alstätter Eisenbahn*),
- Švica z glavno kodo države 85 in posebno kodo 63 za BLS (*Bern–Lötschberg–Simplon Eisenbahn*),
- Italija z glavno kodo države 83 in posebno kodo 64 za FNME (*Ferrovie Nord Milano Esercizio*),
- Madžarska z glavno kodo države 55 in posebno kodo 43 za GySEV/ROeEE (*Győr–Sopron–Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab–Ödenburg–Ebenfurter Eisenbahn*).

Vozila morajo ohraniti trenutno številko. 12-mestno številko je treba registrirati brez sprememb ⁽¹⁾.

Sistem IT mora upoštevati obe kodi (glavno kodo države in posebno kodo), ki se uporabljata v isti državi.

(b) Vozila, ki se uporabljajo v mednarodnem prometu, brez 12-mestne identifikacije

Uporabi se postopek v dveh korakih:

- v NRV se dodeli se 12-mestna številka (v skladu z VUP TSI), ki se opredeli v skladu z značilnostmi vozila. Sistem IT mora povezati to registrirano številko s trenutno številko vozila,
- 12-mestna številka se fizično namesti na vozilo v obdobju 6 let.

(c) Vozila, ki se uporabljajo v domačem prometu, brez 12-mestne identifikacije

Navedeni postopek lahko velja za vozila, ki se prostovoljno uporabljajo izključno v domačem prometu.

4.1.2 **Postavka št. 2 – Država članica in NVO (obvezno)**

Postavka „Država članica“ se mora vedno nanašati na državo članico, v katere NRV je bilo vozilo vpisano. Postavka „NVO“ se nanaša na subjekt, ki je izdal dovoljenje za začetek obratovanja vozila.

4.1.3 **Postavka št. 3 – Leto izdelave**

Če leto izdelave ni točno znano, je treba vpisati približno leto.

4.1.4 **Postavka št. 4 – Sklicevanje na ES**

Običajno takšnega sklicevanja za obstoječa vozila ni, razen za nekatera, ki se uporabljajo na železniškem sistemu za visoke hitrosti. Zabeleži se le, če je na voljo.

4.1.5 **Postavka št. 5 – Sklicevanje na register železniškega voznega parka**

Zabeleži se le, če je na voljo.

4.1.6 **Postavka št. 6 – Omejitve**

Zabeleži se le, če je na voljo.

4.1.7 **Postavka št. 7 – Lastnik**

Zabeleži se le, če je na voljo in/ali na zahtevo.

4.1.8 **Postavka št. 8 – Imetnik (obvezno)**

Običajno na voljo in obvezno.

⁽¹⁾ Vendar je treba vsem novim vozilom, ki začnejo obratovati za AAE, BLS, FNME in GySEV/ROeEE, dati standardno kodo države.

4.1.9 Postavka št. 9 – Subjekt, odgovoren za vzdrževanje

Ta postavka je obvezna.

4.1.10 Postavka št. 10 – Umik

Uporablja se v primeru umika.

4.1.11 Postavka št. 11 – Država članica, v kateri je bilo vozilo odobreno

Običajno se vagoni RIV, potniški vagoni RIC in vozila v skladu z dvostranskimi ali večstranskimi sporazumi registrirajo kot takšni. Če je ta informacija na voljo, jo je treba ustrezno zabeležiti.

4.1.12 Postavka št. 12 – Številka dovoljenja

Zabeleži se le, če je na voljo.

4.1.13 Postavka št. 13 – Začetek obratovanja (obvezno)

Če datum začetka obratovanja ni točno znan, je treba vpisati približno leto.

4.2 Postopek

Subjekt, ki je bil prej odgovoren za registracijo vozila, mora dati NVO ali RS države, v kateri ima sedež, na voljo vse informacije.

Tovorne in potniške vagone je treba vpisati le v NRV države članice, v kateri je imel sedež prejšnji registracijski subjekt.

Če je bilo obstoječe vozilo odobreno v več državah članicah, pošlje RS, ki registrira to vozilo, ustrezne podatke RS druge zadevne države članice.

NVO ali RS prevzame informacije v svoj NRV.

NVO ali RS obvesti vse vpletene strani, ko je prenos informacij končan. Obvestiti je treba vsaj naslednje subjekte:

— subjekt, ki je bil prej odgovoren za registracijo vozila,

— imetnika,

— ERA.

4.3 Prehodno obdobje**4.3.1 Razpoložljivost informacij za NSA**

Prejšnji registracijski subjekt, odgovoren za registracijo vozila, mora vse potrebne informacije dati na voljo v skladu s sporazumom z RS. Podatke je treba prenesti vsaj v 12 mesecih po odločbi Komisije. Če je mogoče, je treba uporabiti elektronsko obliko.

4.3.2 Vozila, ki se uporabljajo v mednarodnem prometu

RS vsake države članice mora ta vozila vnesti v svoj NRV najpozneje v 2 letih po odločbi Komisije.

Glej tudi 4.1.1(b).

4.3.3 Vozila, ki se uporabljajo v domačem prometu

RS vsake države članice mora ta vozila vnesti v svoj NRV najpozneje v 3 letih po odločbi Komisije.

Dodatek 1

OZNAČEVANJE OMEJITEV**1. NAČELA**

Omejitve (tehničnih značilnosti), ki so že zabeležene v drugih registrih, do katerih imajo NVO dostop, ni treba ponoviti v NRV.

Sprejemljivost v čezmejnem prometu temelji na:

- informacijah, opredeljenih v številki vozila,
- abecedni kodi,
- označbi vozila.

Zato teh informacij ni treba ponoviti v NRV.

2. STRUKTURA

Kode so razdeljene na tri ravni:

- 1. raven: kategorija omejitev
- 2. raven: vrsta omejitev
- 3. raven: vrednost ali specifikacija.

Označevanje omejitev

Kategorija	Vrsta	Vrednost	Ime
1			Tehnične omejitve v zvezi s konstrukcijo
	1	numerična (3)	najmanjši polmer krožnega loka v metrih
	2	—	omejitve tirnega tokokroga
	3	numerična (3)	omejitve hitrosti v km/h (označeno na vagonih in potniških vagonih, vendar ni označeno na lokomotivah)
2			Geografske omejitve
	1	alfanumerična (3)	kinematični profil (kode iz Priloge C VAG TSI)
	2	seznam kod	tirna širina kolesnih dvojic
		1	spremenljiva tirna širina 1 435/1 520
		2	spremenljiva tirna širina 1 435/1 668
	3	—	brez SNV na vozilu
	4	—	ERTMS A na vozilu
	5	numerična (3)	sistem B na vozilu (*)

Kategorija	Vrsta	Vrednost	Ime
3			Okoljske omejitve
	1	seznam kod	klimatsko območje EN50125/1999
		1	T1
		2	T2
		3	T3
4			Omejitve uporabe, vključene v potrdilo o odobritvi
	1	—	odvisno od časa
	2	—	odvisno od razmer (prevožena razdalja, obraba itd.)

(*) Če je vozilo opremljeno z več kot enim sistemom B, se navede posamezna koda za vsak sistem.

Numerična koda je sestavljena iz treh znakov, pri čemer:

- se 1xx uporablja za vozilo, opremljeno s sistemom za signalizacijo,
- se 2xx uporablja za vozilo, opremljeno z radiem,
- Xx ustreza numeričnim kodam iz Priloge B k SNV TSI.

Dodatek 2

STRUKTURA IN VSEBINA EIŠ

Koda za usklajen sistem številčenja, imenovan evropska identifikacijska številka (EIŠ), za varnostna spričevala in druge dokumente

Primer:

I	T	5	1	2	0	0	6	0	0	0	5
koda države (2 črki)		vrsta dokumenta (2 številki)		leto izdaje (4 številke)				števec (4 številke)			
Polje 1		Polje 2		Polje 3				Polje 4			

POLJE 1 – KODA DRŽAVE (2 ČRKI)

Kode so uradno objavljene in posodobljene v *Medinstitucionalnem slogovnem priročniku* na evropski spletni strani (<http://publications.europa.eu/code/en/en-5000600.htm>).

Država	Koda	Država	Koda	Država	Koda
Avstrija	AT	Madžarska	HU	Poljska	PL
Belgija	BE	Islandija	IS	Portugalska	PT
Bolgarija	BG	Irska	IE	Romunija	RO
Ciper	CY	Italija	IT	Slovaška	SK
Češka	CZ	Latvija	LV	Slovenija	SI
Danska	DK	Lihtenštajn	LI	Španija	ES
Estonija	EE	Litva	LT	Švedska	SE
Finska	FI	Luksemburg	LU	Švica	CH
Francija	FR	Norveška	NO	Združeno kraljestvo	UK
Nemčija	DE	Malta	MT		
Grčija	EL	Nizozemska	NL		

Kode za večnacionalne organe za varnost je treba sestaviti na enak način. Zdaj obstaja le en organ: Varnostni organ za predor pod Rokavskim prelivom. Predlaga se uporaba naslednje kode:

Večnacionalni varnostni organ	Koda
Varnostni organ za predor pod Rokavskim prelivom	CT

POLJE 2 – VRSTA DOKUMENTA (2-MESTNO ŠTEVILO)

Številki omogočata opredelitev vrste dokumenta:

- prva številka opredeljuje splošno razvrstitev dokumenta,
- druga številka določa podvrsto dokumenta.

Ob potrebi po drugih kodah se ta sistem številčenja lahko razširi. V tabeli je prikazan predlagan seznam znanih in mogočih kombinacij dvomestnih števil, razširjenih s predlogom za dovoljenje za začetek obratovanja vozil:

Kombinacija števil za polje 2	Vrsta dokumenta	Podvrsta dokumenta
[0 1]	dovoljenja	dovoljenja za ŽP
[0 x]	dovoljenja	drugo
[1 1]	varnostno spričevalo	del A
[1 2]	varnostno spričevalo	del B
[1 x]	varnostno spričevalo	drugo
[2 1]	varnostno dovoljenje	del A
[2 2]	varnostno dovoljenje	del B
[2 x]	varnostno dovoljenje	drugo
[3 x]	rezervirano npr. za vzdrževanje železniškega voznega parka, infrastrukturo ali drugo	
[4 x]	rezervirano za priglase organe	npr. različne vrste priglasi organov
[5 1] in [5 5] (*)	dovoljenje za začetek obratovanja	vlečni vozni park
[5 2] in [5 6] (*)	dovoljenje za začetek obratovanja	vlečeno potniško vozilo
[5 3] in [5 7] (*)	dovoljenje za začetek obratovanja	vagoni
[5 4] in [5 8] (*)	dovoljenje za začetek obratovanja	posebna vozila
[6 x] ... [9 x]	rezervirano (4 vrste dokumentov)	rezervirano (10 podvrst za vsakega)

(*) Če se 4 številke, predvidene za polje 4 „Števec“ v enem letu v celoti izkoristijo, se prvi dve številki polja 2 spremenita:

- [5 1] v [5 5] za vlečni vozni park,
- [5 2] v [5 6] za vlečeno potniško vozilo,
- [5 3] v [5 7] za vagone,
- [5 4] v [5 8] za posebna vozila.

POLJE 3 – LETO IZDAJE (4-MESTNO ŠTEVILO)

To polje označuje leto (v določeni obliki llll, tj. 4 številke), v katerem je bilo izdano dovoljenje.

POLJE 4 – ŠTEVEC

Števec je naraščajoče število, ki se poveča za eno enoto vsakič, ko je izdan dokument, ne glede na to, ali je to novo, obnovljeno ali posodobljeno/spremenjeno dovoljenje. Tudi če je potrdilo razveljavljeno ali dovoljenje zadržano, se številka, ki se nanj nanaša, ne more ponovno uporabiti.

Vsako leto se števec ponovno nastavi na ničlo.

Dodatek 3

OZNAČEVANJE UMIKA

Koda	Način umika	Opis
00	Ni umika	Vozilo ima veljavno registracijo.
10	Zadržana registracija Razlog ni naveden.	Registracija vozila je zadržana na zahtevo lastnika ali imetnika ali z odločbo NVO ali RS.
11	Zadržana registracija	Vozilo je namenjeno skladiščenju v delovnem stanju kot neaktivna ali strateška rezerva.
20	Prenesena registracija	Za vozilo je znano, da je ponovno registrirano pod drugo številko ali v drugem NRV za nadaljnjo uporabo v evropskem železniškem omrežju (v celotnem omrežju ali delu tega omrežja).
30	Odjava Razlog ni naveden.	Registracija vozila za delovanje v evropskem železniškem omrežju je potekla brez znane ponovne registracije.
31	Odjava	Vozilo je namenjeno nadaljnji uporabi kot železniško vozilo zunaj evropskega železniškega omrežja.
32	Odjava	Vozilo je namenjeno za obnovo glavnih interoperabilnih sestavnih delov/modulov/rezervnih delov ali obsežno prenavo.
33	Odjava	Vozilo je namenjeno za razrez in odstranitev materialov (vključno z glavnimi rezervnimi deli) za recikliranje.
34	Odjava	Vozilo je namenjeno za „zgodovinski ohranjeni železniški vozni park“ za delovanje v ločenem omrežju ali statično razstavo zunaj evropskega železniškega omrežja.

Uporaba kod

- Če razlog za umik ni naveden, se za opredelitev spremembe statusa registracije uporabijo kode 10, 20 in 30.
- Če je razlog za umik znan: kode 11, 31, 32, 33 in 34 so možnosti, ki so na voljo v zbirki podatkov NRV. Te kode temeljijo izključno na informacijah, ki jih RS zagotovi imetnik ali lastnik.

Vprašanja registracije

- Vozilo z zadržano registracijo ali odjavljeno vozilo ne sme delovati v evropskem železniškem omrežju pod evidentirano registracijo.
- Za ponovno aktivacijo registracije je potrebno ponovno dovoljenje NVO pod pogoji v zvezi z vzrokom ali razlogom za zadržanje in odjavo.
- Prenos registracije poteka v skladu z direktivami EU za homologacije vozil in dovoljenja za začetek obratovanja.

Dodatek 4

STANDARDNI OBRAZEC ZA REGISTRACIJO

Standardni obrazec za registracijo odobrenih vozil ⁽¹⁾

v skladu z direktivama 1996/48/ES in 2001/16/ES ter veljavno nacionalno zakonodajo

Namen vloge: Nova registracija ☐ Sprememba ☐ ⁽²⁾ Umik ☐

INFORMACIJE O VOZILU

0. Evropska številka vozila ⁽³⁾ _ _ _ _ _ - _ _

2. Država članica in pristojni NVO, kjer je vložena vloga za dovoljenje

2.1. Država članica: _ _

2.2. Ime NVOA:

3. Leto izdelave: _ _ _ _

☐ 4. Sklicevanje na ES

4.1. Datum izjave: _ _ _ _ _

4.2. Sklicevanje na ES:

4.3. Ime organa izdaje:

4.4. Številka registriranega podjetja:

Naslov organizacije

4.5. Ulica in številka:

4.6. Kraj:

4.7. Koda države: 4.8. Poštna številka:

☐ 5. Sklicevanje na register železniškega voznega parka

5.1. Subjekt, odgovoren za register:

Naslov subjekta

5.2. Ulica in številka:

5.3. Kraj:

5.4. Koda države: 5.5. Poštna številka:

5.6. Naslov elektronske pošte:

5.7. Sklicevanje na register železniškega voznega parka:

⁽¹⁾ Ta obrazec je lahko pripravljen tudi v elektronski obliki.⁽²⁾ Polje pred spremenjeno postavko je prav tako treba označiti.⁽³⁾ Pri prvi registraciji ni treba izpolniti.

- ☐ 6. Omejitve
- 6.1. Omejitve (koda): _____
.....
- 6.2. Omejitve (besedilo):

INFORMACIJE O SUBJEKTIH, KI SO ODGOVORNI ZA VOZILO

- ☐ 7. Lastnik

7.1. Ime organizacije:

7.2. Številka registriranega podjetja:

Naslov organizacije

7.3. Ulica in številka:

7.4. Kraj:

7.5. Koda države: 7.6. Poštna številka:

☐ 8. Imetnik

8.1. Ime organizacije:

8.2. Številka registriranega podjetja:

Naslov organizacije

8.3. Ulica in številka:

8.4. Kraj:

8.5. Koda države: 8.6. Poštna številka:

8.7. Oznaka imetnika vozila (OIV):

OPERATIVNE INFORMACIJE

- ☐ 9. Subjekt, odgovoren za vzdrževanje

9.1. Ime organizacije:

Naslov organizacije

9.2. Ulica in številka:

9.3. Kraj:

9.4. Koda države: 9.5. Poštna številka:

9.6. Naslov elektronske pošte:

10. Umik

10.1. Način (koda): _ _ _

10.2. Datum: _ _ _ _ _

☐ 11. Države članice, v katerih je vozilo že odobreno

.....

Identifikacija subjekta, ki vlaga vlogo za registracijo:

Datum: _ _ _ _ _

Ime pristojnega uradnika in podpis:

SKLICEVANJE NA ORGAN ZA VARNOST

1.1. Dodeljena evropska številka vozila ⁽¹⁾ _ _ _ _ _ - _

12. Številka dovoljenja _ _ _ _ _

13. Začetek obratovanja

13.1. Datum dovoljenja: _ _ _ _ _

13.2. Dovoljenje velja do: _ _ _ _ _

Datum prejetja vloge: _ _ _ _ _

Datum umika: _ _ _ _ _

⁽¹⁾ Priložite lahko seznam za več vozil iste serije ali naročila.

Dodatek 5

GLOSAR

Kratika	Opredelitev
COTIF	Konvencija o mednarodnem železniškem prometu
DČ	država članica Evropske unije
EC VRS	evropski centraliziran virtualni register vozil
EiŠ	evropska identifikacijska številka
EK	Evropska komisija
EN	evropski standard (evropska norma)
ERA	Evropska železniška agencija, imenovana tudi „Agencija“
ERTMS	evropski sistem upravljanja železniškega prometa
ESRN (TAT)	Evropski strateški razvojni načrt (TAT)
EŠV	evropska številka vozila
EU	Evropska unija
INF	infrastruktura
ISO	Mednarodna organizacija za standardizacijo
IT	informacijska tehnologija
KH	(sistem) železnice za konvencionalne hitrosti
LR	lokalni register
NRV	nacionalni register vozil
NVO	nacionalni varnostni organ
OIV	oznaka imetnika vozila
OTIF	Medvladna organizacija za mednarodni železniški promet
PO	preiskovalni organ
PrO	priglašeni organ
RIC	pravilnik, ki ureja medsebojno uporabo vagonov in službenih vagonov v mednarodnem prometu
RIV	pravilnik, ki ureja medsebojno uporabo tovornih vagonov v mednarodnem prometu
RO	regulativni organ
ROIV	register oznak imetnika vozila
RPŽVP (TAT)	referenčni podatki o železniškem voznem parku (TAT)

Kratika	Opredelitev
RS	registracijski subjekt, npr. organ, odgovoren za vzdrževanje in posodabljanje NRV
SND	Skupnost neodvisnih držav
SNV	sistem nadzor-vodenje
TAT (TSI)	telematske aplikacije za tovorni promet (TSI)
TSI	tehnična specifikacija za interoperabilnost
UI	upravljavec infrastrukture
VAG (TSI)	vagon (TSI)
VH	(sistem) visoke hitrosti
VRV	virtualni register vozil
VUP (TSI)	vodenje in upravljanje prometa (TSI)
ZP	zbirka podatkov
ZPVIE (TAT)	operativna zbirka podatkov za vagone in intermodalne enote (TAT)
ŽP	prevoznik v železniškem prometu
ŽVP	železniški vozni park

SKLEP KOMISIJE

z dne 14. novembra 2007

o finančnem prispevku Skupnosti za nekatere ukrepe na področju zdravja in dobrega počutja živali ter nekatere tehnične in znanstvene ukrepe

(2007/757/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine ⁽¹⁾ in zlasti členov 17 in 20 Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba 90/424/EGS določa postopke, ki urejajo finančni prispevek Skupnosti za posebne veterinarske ukrepe, vključno z ukrepi na področju zdravja in dobrega počutja živali ter s tehničnimi in znanstvenimi ukrepi.

(2) Zlasti lahko Komisija prispeva finančna sredstva za vzpostavitev informacijske politike na področju zdravja in dobrega počutja živali, vključno z izvedbo študij, ki so potrebne za pripravo in razvoj zakonodaje na področju zdravja in dobrega počutja živali. Skupnost bo sprejela tudi tehnične in znanstvene ukrepe, ki so potrebni za razvoj zakonodaje Skupnosti in izobraževanja oziroma usposabljanja na področju veterine, ali pa bo državam članicam oziroma mednarodnim organizacijam pomagala pri sprejetju teh ukrepov.

(3) Nove tehnologije vzreje živali, kot je kloniranje živali s prenosom jedra somatske celice, se uporabljajo za raziskovanje. Prenos jedra somatske celice, ki se bo po pričakovanjih v prihodnosti uporabljal pri vzreji živine in proizvodnji živil, lahko vpliva na zdravje in dobro počutje živali, poleg tega pa je vprašljiv z etičnega in družbenega vidika. Zato je treba poleg tekočih posvetovanj z Evropsko agencijo za varnost hrane in evropskimi skupinami za etiko izvajati raziskave Eurobarometra za proučitev odnosa potrošnikov do možne uporabe

prenosa jedra somatske celice v kmetijsko-živilskem sektorju ter zlasti potrebe po informacijah o uporabi tehnologije v živilski verigi in načinov informiranja potrošnikov. Rezultati raziskave Eurobarometra bodo zagotovili potrebne informacije o oceni potrebe po oblikovanju zakonodaje Skupnosti na navedenem področju. Zato je treba dodeliti finančni prispevek Skupnosti za financiranje navedene raziskave.

(4) Uredba Sveta (ES) št. 1/2005 z dne 22. decembra 2004 o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) št. 1255/97 ⁽²⁾ zahteva, da Komisija določi nov razpon maksimalnih in minimalnih temperatur za prevoz živali.

(5) Poleg tega je Evropska agencija za varnost hrane leta 2004 sprejela mnenje o standardih o mikroklimi v vozilih za cestni prevoz živali ⁽³⁾. Zato je treba določiti temperaturne pogoje za dolge prevoze živali po Skupnosti, ter v ta namen izvesti študijo. Študija bo zagotovila potrebne informacije za pripravo in razvoj zakonodaje na področju zaščite živali. Zato je treba za financiranje navedene raziskave odobriti finančni prispevek Skupnosti.

(6) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o akcijskem načrtu Skupnosti za zaščito in dobro počutje živali 2006–2010 ⁽⁴⁾ poziva k polni podpori ukrepov mednarodnih organizacij, kot je Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE).

(7) Leta 2005 je OIE sprejela smernice o dobrem počutju živali v zvezi s prevozom živali po kopnem in morju, zakolom živali za prehrano ljudi in humano usmrtnitvijo živali zaradi obvladovanja bolezni. OIE namerava navedene smernice še naprej razvijati in sprejeti ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja s strani držav članic OIE, zlasti z zagotavljanjem usposabljanja in usmerjanja.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 3, 5.1.2005, str. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal [Bilten EFSA] (2004), 122, 1–25, standardi o mikroklimi v vozilih za cestni prevoz živali.

⁽⁴⁾ COM(2006) 13 konč.

- (8) Načrtovani dogodki OIE za usposabljanje in komunikacijo so potrebni za razvoj veljavne veterinarske zakonodaje ter tudi za razvoj izobraževanja in usposabljanja na področju veterine v sodelujočih državah. Takšne izboljšave v tretjih državah so odziv na željo večine evropskih državljanov ⁽¹⁾, da so pogoji za dobro počutje živali v tretjih državah uvoznih v Skupnost enaki tistim, ki se uporabljajo v Skupnosti. Zato mora Skupnost prispevati k financiranju teh dogodkov.
- (9) Razmah bolezni modrikastega jezika v Belgiji, Nemčiji, Franciji, Luksemburgu in na Nizozemskem je najobsežnejši doslej. Za omejitev negativnih posledic navedene bolezni je treba zagotoviti, da imajo veterinarji na voljo najsodobnejša znanstvena spoznanja za izboljšanje pasivnega kliničnega nadzora, ki temelji na hitrem odkrivanju bolezni in obveščanju o njej ter je ključen element načrtov ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih v primeru pojava bolezni modrikastega jezika.
- (10) Poleg tega nameravata OIE in Skupnost skupaj pripraviti brošuro o epidemiji bolezni modrikastega jezika v navedenih državah članicah, vsebovala pa bo aktualne informacije in opis politike Skupnosti o obvladovanju bolezni modrikastega jezika. Zato je ustrezno, da se za ukrepe OIE ter za izdajo navedene brošure zagotovi finančni prispevek Skupnosti.
- (11) Izdaja te brošure bo bistveno prispevala k razvoju potrebnega izobraževanja in usposabljanja na področju veterine, prav tako pa bo pomembno orodje za razvoj nacionalnih programov in programov Skupnosti za nadzor bolezni modrikastega jezika, ki so pomemben del veterinarske zakonodaje v zvezi z boleznijo modrikastega jezika.
- (12) Plačilo finančnega prispevka Skupnosti se mora izvesti pod pogojem, da se načrtovani ukrepi dejansko izvedejo in da so zagotovljene vse potrebne informacije.

- (13) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SKLENILA:

Člen 1

Za raziskavo Eurobarometer o možni uporabi kloniranja živali v kmetijsko-živilskem sektorju se dodeli finančni prispevek Skupnosti iz člena 16 Odločbe 90/424/EGS do najvišjega zneska 250 000 EUR.

Člen 2

Za študijo o temperaturah, pri katerih se izvaja dolgotrajni prevoz živali, se dodeli finančni prispevek Skupnosti iz člena 16 Odločbe 90/424/EGS do najvišjega zneska 300 000 EUR.

Člen 3

Svetovnemu skladu za zdravje in dobro počutje živali se za financiranje seminarjev za usposabljanje o izvajanju smernic OIE o dobrem počutju živali, ki jih organizira Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE), dodeli finančni prispevek Skupnosti iz člena 19 Odločbe 90/424/EGS do najvišjega zneska 100 000 EUR.

Člen 4

Svetovni organizaciji za zdravje živali (OIE) se za izdajo približno 1 800 izvodov brošure o bolezni modrikastega jezika dodeli finančni prispevek Skupnosti iz člena 19 Odločbe 90/424/EGS v višini največ 50 % upravičenih stroškov in do najvišjega zneska 10 000 EUR.

V Bruslju, 14. novembra 2007

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ Posebna raziskava Eurobarometer št. 270: Odnos državljanov EU do dobrega počutja živali, http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/survey/sp_barometer_aw_en.pdf, str. 32.

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 15. novembra 2007****o dovoljenju državam članicam za podaljšanje začasnih registracij nove aktivne snovi boskalid***(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5477)***(Besedilo velja za EGP)****(2007/758/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

91/414/EGS za uporabe, ki jih je predlagal vlagatelj. Država članica poročevalka je Komisiji 22. novembra 2002 predložila osnutek poročila o oceni.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(1) Direktive,

- (4) Po predložitvi osnutka ocene poročila države članice poročevalke je bilo ugotovljeno, da je treba od vlagatelja zahtevati dodatne informacije, ki jih država članica poročevalka pregleda in o njih predloži oceno. Zato pregled dokumentacije še traja in ocenjevanja ne bo mogoče zaključiti v roku, predvidenem v Direktivi 91/414/EGS.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS je Nemčija aprila 2001 prejela zahtevek od družbe BASF AG za vključitev aktivne snovi boskalid v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Odločba Komisije 2002/268/ES ⁽²⁾ je potrdila, da je dokumentacija popolna ter da načeloma vsebuje zahtevane podatke in informacije iz prilog II in III k navedeni direktivi.

- (5) Ker pri ocenjevanju še ni bil ugotovljen nikakršen razlog za neposredno zaskrbljenost, je treba državam članicam v skladu z določbami člena 8 Direktive 91/414/EGS omogočiti podaljšanje začasnih registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, za 24 mesecev, da se omogoči nadaljevanje pregledovanja dokumentacije. Pričakuje se, da bo postopek ocenjevanja in odločanja v zvezi z odločitvijo o morebitni vključitvi boskalida v Prilogo I zaključen v 24 mesecih.

- (2) Potrditev popolnosti dokumentacije je bila potrebna zato, da se omogoči njen podroben pregled in da se državam članicam omogoči začasna registracija fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, za največ tri leta, ob upoštevanju pogojev iz člena 8(1) Direktive 91/414/EGS in zlasti pogoja v zvezi s podrobno oceno aktivne snovi in fitofarmacevtskega sredstva glede na zahteve iz navedene direktive.

- (6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

- (3) Za to aktivno snov so bili ocenjeni vplivi na zdravje ljudi in okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive

Člen 1

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2007/52/ES (UL L 214, 17.8.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 92, 9.4.2002, str. 34.

Države članice lahko podaljšajočasne registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo boskalid, za največ 24 mesecev od datuma sprejetja te odločbe.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 15. novembra 2007

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 19. novembra 2007

o spremembi Odločbe 2006/504/ES glede pogostosti kontrol arašidov in izdelkov, pridobljenih iz njih, s poreklom ali poslanih iz Brazilije zaradi tveganja onesnaženja teh izdelkov z aflatoksini

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5516)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/759/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾, ter zlasti člena 53(1)(b)(ii) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2006/504/ES ⁽²⁾ uvaja posebne pogoje, ki urejajo določena živila, uvožena iz nekaterih tretjih držav, zaradi nevarnosti onesnaženja teh živil z aflatoksini.
- (2) Znanstveni odbor za prehrano je ugotovil, da je aflatoksin B1 zelo genotoksičen karcinogen in da celo v izredno majhnih količinah povečuje nevarnost obolenja za rakom jeter. Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006 z dne 19. decembra 2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih ⁽³⁾ določa dovoljene mejne vrednosti aflatoksinov v živilih. Vendar je povečano število uradnih obvestil v sistemu hitrega obveščanja za živila in krmo (RASFF) v letih 2005 in 2006 pokazalo, da so bile navedene mejne vrednosti redno presežene pri arašidih in izdelkih, pridobljenih iz njih, s poreklom ali poslanih iz Brazilije.
- (3) Takšno onesnaženje ogroža javno zdravje v Skupnosti. Zato je primerno sprejeti posebne ukrepe na ravni Skupnosti.

- (4) Urad Evropske komisije za prehrano in veterinarstvo je v času od 25. aprila do 4. maja 2007 v Braziliji izvedel misijo, v okviru katere so bili ocenjeni sistemi kontrol, ki se uporabljajo za preprečevanje onesnaženja z aflatoksinom v arašidih, namenjenih za izvoz v Skupnost ⁽⁴⁾. Na podlagi te misije je bilo ugotovljeno, da je sistem za kontrole arašidov, namenjenih za izvoz v Skupnost, vzpostavljen, vendar se ne izvaja v celoti. Zato obstoječ sistem ne zagotavlja v celoti, da so arašidi izvoženi v Skupnost v skladu z zadevnimi zahtevami glede aflatoksina.
- (5) Zaradi javnega zdravja mora pristojni organ države članice uvoznice pred sprostitvijo na trg za vse pošiljke arašidov in izdelkov, pridobljenih iz njih, uvoženih v Skupnost iz Brazilije, izvesti vzorčenje in analizo vsebnosti aflatoksina.
- (6) Člen 15(5) Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽⁵⁾ določa, da je treba oblikovati seznam krme in živil neživalskega izvora, ki so predmet poostre ureadne kontrole na podlagi znanega ali pojavljajočega se tveganja. Ukrepi iz člena 15(5) navedene uredbe se ne uporabljajo pred letom 2008. Zaradi varovanja javnega zdravja je primerno nemudoma uvesti pogostejše kontrole vsebnosti aflatoksina v arašidih iz Brazilije. Za zdaj se za uvoz arašidov in izdelkov, pridobljenih iz njih, iz Brazilije ne zahteva zdravstvenega spričevala pristojnega organa iz Brazilije.
- (7) Odločbo Komisije 2006/504/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 575/2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 3).

⁽²⁾ UL L 199, 21.7.2006, str. 21. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/563/ES (UL L 215, 18.8.2007, str. 18).

⁽³⁾ UL L 364, 20.12.2006, str. 5. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1126/2007 (UL L 255, 29.9.2007, str. 14).

⁽⁴⁾ Poročilo o misiji, izvedeni v Braziliji od 25. aprila do 4. maja 2007, v okviru katere so bili ocenjeni obstoječi sistemi kontrol za preprečevanje onesnaženja z aflatoksinom arašidov, ki so namenjeni za izvoz v Evropsko unijo (DG (SANCO)7182/2007 – MR).

⁽⁵⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2006/504/ES se spremeni:

1. V točki (a) drugega odstavka člena 1 se dodajo naslednje točke (iii), (iv) in (v):

„(iii) arašidi, uvrščeni pod oznako KN 1202 10 90 ali 1202 20 00;

(iv) arašidi, uvrščeni pod oznako KN 2008 11 94 (v izvirnem pakiranju z neto maso, ki presega 1 kg) ali 2008 11 98 (v izvirnem pakiranju z neto maso, ki ne presega 1 kg);

(v) praženi arašidi, uvrščeni pod oznako KN 2008 11 92 (v izvirnem pakiranju z neto maso, ki presega 1 kg) ali 2008 11 96 (v izvirnem pakiranju z neto maso, ki ne presega 1 kg);“

2. V členu 3 se doda naslednji odstavek 9:

„9. Ta člen se ne uporablja za uvoz arašidov iz točk (a)(iii), (iv) in (v) drugega odstavka člena 1.“

3. V odstavku 2 člena 5 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) vsaka pošiljka živil iz Brazilije; razen za arašide iz točk (a)(iii), (iv) in (v) drugega odstavka člena 1, kadar je treba izvesti vzorčenje 50 % takšnih pošilk arašidov iz Brazilije;“

4. V členu 7 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Ta člen se ne uporablja za uvoz arašidov iz točk (a)(iii), (iv) in (v) drugega odstavka člena 1.“

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 19. novembra 2007

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNI UKREP SVETA 2007/760/SZVP

z dne 22. novembra 2007

**o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2005/190/SZVP o integrirani misiji EUJUST LEX
Evropske unije za krepitev pravne države v Iraku**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

- (4) Navedena struktura poveljevanja in nadzora ne vpliva na odgovornosti vodje misije glede izvrševanja proračuna misije, ki izhajajo iz pogodbe s Komisijo.

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

- (5) Za to misijo bi bilo treba aktivirati stražarsko zmogljivost, vzpostavljeno pri sekretariatu Sveta.

ob upoštevanju naslednjega:

- (6) Skupni ukrep 2005/190/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti –

- (1) Svet je 7. marca 2005 sprejel Skupni ukrep 2005/190/SZVP o integrirani misiji EUJUST LEX Evropske unije za krepitev pravne države v Iraku ⁽¹⁾.

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

- (2) Politični in varnostni odbor (PVO) se je 25. septembra 2007 dogovoril, da bi bilo EUJUST LEX treba podaljšati za nadaljnjih 18 mesecev po poteku trenutnega mandata 31. decembra 2007, in sicer do 30. junija 2009. Ta skupni ukrep bi moral zajeti prvo fazo podaljšanja do 30. aprila 2008.

Skupni ukrep 2005/190/SZVP se spremeni:

1. vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

Poveljnik civilne operacije

- (3) Svet je 18. junija 2007 odobril Smernice za strukturo poveljevanja in nadzora v civilnih operacijah EU za krizno upravljanje. V teh smernicah je predvideno, da poveljnik civilne operacije izvršuje poveljevanje in nadzor na strateški ravni za načrtovanje in izvajanje vseh civilnih operacij kriznega upravljanja pod političnim nadzorom in strateškim vodenjem PVO in je v celoti podrejen generalnemu sekretarju/visokemu predstavniku za SZVP (GS/VP). Te smernice poleg tega določajo, da bo direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC), vzpostavljenih pri sekretariatu Sveta, za vsako civilno operacijo kriznega upravljanja tudi poveljnik civilne operacije.

1. Direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je tudi poveljnik civilne operacije za misijo EUJUST LEX.

2. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodenjem PVO ter splošno podrejen GS/VP, izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo EUJUST LEX na strateški ravni.

3. Poveljnik civilne operacije zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje sklepov Sveta in sklepov PVO, po potrebi tudi z izdajanjem navodil vodji misije na strateški ravni.

⁽¹⁾ UL L 62, 9.3.2005, str. 37. Skupni ukrep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Skupnim ukrepom 2006/708/SZVP (UL L 291, 21.10.2006, str. 43).

4. Vsi dodeljeni člani osebja so še naprej pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, ali institucije EU. Nacionalni organi prenesejo operativni nadzor (OPCON) nad osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.

5. Poveljnik civilne operacije nosi splošno odgovornost za zagotavljanje, da se skrbno ravnanje EU ustrezno izvaja.“;

2. člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Vodja misije

1. Vodja misije prevzame pristojnost ter izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo na območju operacije.

2. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, skupaj z upravno in logistično pristojnostjo, vključno s sredstvi, viri in informacijami, ki so na razpolago misiji.

3. Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju misije, tudi Uradu za usklajevanje v Bruslju in Uradu za zvezo v Bagdadu, za učinkovito izvajanje misije EUJUST LEX, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom na strateški ravni s strani poveljnika civilne operacije.

4. Vodja misije je odgovoren za izvrševanje proračuna misije. V ta namen podpiše pogodbo s Komisijo.

5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršuje pristojni nacionalni organ ali organ EU.

6. Vodja misije predstavlja misijo EUJUST LEX in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.“;

3. člen 6(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. Vsi člani osebja opravljajo svoje naloge in ravnaajo v interesu misije. Vse osebje spoštuje varnostna načela in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2001/264/ES z

dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti (*).

(*) UL L 101, 11.4.2001, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2007/438/ES (UL L 164, 26.6.2007, str. 24).“;

4. člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Struktura poveljevanja

1. EUJUST LEX ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

2. PVO v okviru odgovornosti Sveta zagotavlja politični nadzor in strateško vodenje misije EUJUST LEX.

3. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodenjem PVO ter splošno podrejen GS/VP, je poveljnik EUJUST LEX na strateški ravni, ki v tej vlogi vodi misije izdaja navodila ter mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.

4. Poveljnik civilne operacije poroča Svetu prek GS/VP.

5. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo EUJUST LEX na območju operacije in je neposredno odgovoren poveljniku civilne operacije.“;

5. člen 9 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9

Politični nadzor in strateško vodenje

1. PVO politično nadzoruje misijo in jo strateško vodi pod odgovornostjo Sveta. Svet v ta namen pooblašča PVO za sprejemanje sklepov v skladu s členom 25 Pogodbe o Evropski uniji. To pooblastilo vključuje pristojnosti za spreminjanje CONOPS in OPLAN. Obsega tudi potrebne pristojnosti v zvezi z naknadnimi sklepi glede imenovanja vodje misije. Za odločanje v zvezi s cilji in prenehanjem misije je še naprej pristojen Svet.

2. PVO redno poroča Svetu.
3. PVO redno in po potrebi prejema poročila poveljnika civilne operacije in vodje misije o zadevah v okviru njune pristojnosti.“;
6. člen 10 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 10

Varnost

1. Poveljnik civilne operacije usmerja načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in zagotavlja, da se ti ukrepi za misijo EUJUST LEX ustrezno in učinkovito izvajajo v skladu s členoma 3a in 8, pri tem pa se usklajuje z Varnostnim uradom generalnega sekretariata Sveta (Varnostni urad GSS).
2. Vodja misije je odgovoren za varnost operacije in za zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi zahtevami, ki veljajo za operacijo, v skladu s politiko Evropske unije v zvezi z varnostjo osebja, napotenega v operativni vlogi izven EU v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji in pripadajočimi dokumenti.
3. Glede elementov misije, ki se izvajajo v državah članicah, država gostiteljica s sprejetjem potrebnih in ustreznih ukrepov poskrbi za varnost udeležencev in inštruktorjev na svojem ozemlju.
4. Glede Urada za usklajevanje v Bruslju sprejem potrebnih in ustreznih ukrepov zagotovi Varnostni urad GSS v sodelovanju z organi države gostiteljice.
5. V primeru, da usposabljanje poteka v tretji državi, EU skupaj z zadevnimi državami članicami od organov te tretje države zahteva, da uredi vse potrebno za varnost udeležencev in inštruktorjev na njenem ozemlju.
6. EUJUST LEX ima za ta namen določenega varnostnega uradnika, ki odgovarja vodji misije.
7. Vodja misije se po navodilih GS/VP posvetuje s PVO o varnostnih vprašanjih v zvezi z napotitvijo misije.

8. Pred kakršno koli napotitvijo ali potovanjem v Irak člani osebja EUJUST LEX opravijo obvezno varnostno usposabljanje, ki ga organizira Varnostni urad GSS, in zdravniške preglede.

9. Države članice si prizadevajo zagotoviti EUJUST LEX in zlasti Uradu za zvezo varno nastanitev zaščitno opremo in osebno varovanje na iraškem ozemlju.“;

7. vstavi se naslednji člen:

„Člen 13a

Straža

Za misijo EUJUST LEX se aktivira stražarska zmogljivost.“;

8. drugi odstavek člena 14 se nadomesti z naslednjim:

„Veljati preneha 30. aprila 2008.“.

Člen 2

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo, za obdobje od 1. novembra 2006 do 30. aprila 2008 znaša 11,2 milijona EUR.

Člen 3

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Svet
Predsednik
M. PINHO

SKUPNO STALIŠČE SVETA 2007/761/SZVP**z dne 22. novembra 2007****o podaljšanju omejevalnih ukrepov, uvedenih proti Slonokoščeni obali**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 13. decembra 2004 sprejel Skupno stališče 2004/852/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Slonokoščeni obali ⁽¹⁾, da bi izvedel ukrepe, uvedene proti Slonokoščeni obali z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov („RVSZN“) 1572 (2004).
- (2) Svet je 23. januarja 2006 sprejel Skupno stališče 2006/30/SZVP ⁽²⁾ o podaljšanju omejevalnih ukrepov, ki so bili uvedeni proti Slonokoščeni obali s Skupnim stališčem 2004/852/SZVP, za nadaljnjih dvanajst mesecev in njihovi dopolnitvi z omejevalnimi ukrepi, uvedenimi z odstavkom 6 RVSZN 1643 (2005).
- (3) Svet je 12. februarja 2007 sprejel Skupno stališče 2007/92/SZVP ⁽³⁾ o podaljšanju omejevalnih ukrepov, uvedenih proti Slonokoščeni obali, do 31. oktobra 2007.
- (4) Po pregledu ukrepov, uvedenih z RVSZN 1572 (2004) in 1643 (2005), je Varnostni svet Združenih narodov 29. oktobra 2007 sprejel RVSZN 1782 (2007) o podaljšanju omejevalnih ukrepov proti Slonokoščeni obali do 31. oktobra 2008.

- (5) Da se izvede RVSZN 1782 (2007), bi bilo treba ukrepe, uvedene s Skupnim stališčem 2004/852/SZVP in Skupnim stališčem 2006/30/SZVP, podaljšati z učinkom od 1. novembra 2007 do 31. oktobra 2008 –

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

Člen 1

Ukrepi, uvedeni s Skupnim stališčem 2004/852/SZVP in Skupnim stališčem 2006/30/SZVP, se uporabljajo do 31. oktobra 2008, razen če Svet v skladu z morebitno prihodnjo zadevno resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov ne odloči drugače.

Člen 2

To skupno stališče začne učinkovati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. novembra 2007 do 31. oktobra 2008.

Člen 3

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Svet
Predsednik
M. PINHO

⁽¹⁾ UL L 368, 15.12.2004, str. 50. Skupno stališče, kakor je bilo nazadnje spremenjeno s Sklepom 2006/483/SZVP (UL L 189, 12.7.2006, str. 23).

⁽²⁾ UL L 19, 24.1.2006, str. 36.

⁽³⁾ UL L 41, 13.2.2007, str. 16.

SKUPNO STALIŠČE SVETA 2007/762/SZVP**z dne 22. novembra 2007****o sodelovanju Evropske unije v Organizaciji Korejskega polotoka za energetski razvoj (KEDO)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

finančnih in pravnih interesov Skupnosti v okviru urejenega prenehanja KEDO, ki naj bi se čim prej izvedlo.

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Skupnega stališča 2001/869/SZVP z dne 6. decembra 2001 o sodelovanju Evropske unije v Organizaciji Korejskega polotoka za energetski razvoj (KEDO) ⁽¹⁾ je Evropska unija sodelovala v KEDO, da bi prispevala k rešitvi problema širjenja jedrskega orožja na Korejskem polotoku.
- (2) Na podlagi Skupnega stališča Sveta 2006/244/SZVP z dne 20. marca 2006 o sodelovanju Evropske unije v Organizaciji Korejskega polotoka za energetski razvoj (KEDO) ⁽²⁾ je Evropska unija sodelovala v postopku končanja projekta lahkovodnega jedrskega reaktorja in urejenega prenehanja KEDO.
- (3) Strategija EU proti širjenju orožja za množično uničenje, ki jo je Evropski svet sprejel 12. decembra 2003, posebno pomembnost pripisuje upoštevanju določb Pogodbe o neširjenju jedrskega orožja s strani vseh pogodbenic.
- (4) Izvršilni odbor KEDO je maja 2007 sklenil, da se bo KEDO pri svojih prihodnjih dejavnostih v okviru postopka urejenega prenehanja, ki naj bi se čim prej izvedel, omejila na varovanje svojih finančnih in pravnih interesov.
- (5) Med člani izvršilnega odbora KEDO obstaja soglasje o nadaljnjem sodelovanju pri končanju projekta lahkovodnega jedrskega reaktorja in ustreznem prenehanju KEDO.
- (6) Zato je Evropska skupnost za atomsko energijo (Euratom) izpogajala podaljšanje svojega članstva v KEDO, zlasti z namenom, da podpre cilj varovanja

- (7) Ohraniti bi bilo treba obstoječe natančne ureditve za predstavljanje Evropske unije v izvršilnem odboru KEDO. V zvezi s tem sta se Svet in Komisija dogovorila, da mora, ne glede na odločitev izvršilnega odbora KEDO iz maja 2007, če bi izvršilni odbor KEDO obravnaval nove zadeve, ki ne spadajo v pristojnost Euratoma, stališče o takšnih zadevah, in sicer tako kot ga določi Svet, predstaviti predsedstvo Sveta.
- (8) Skupno stališče 2006/244/SZVP je prenehalo veljati 31. decembra 2006 in bi ga bilo treba nadomestiti s tem skupnim stališčem –

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

Člen 1

Cilj tega skupnega stališča je omogočiti Evropski uniji, da zaščiti svoje interese v okviru urejenega prenehanja KEDO, ki naj bi se izvedlo čim prej, najpozneje pa do 31. maja 2012.

Člen 2

1. V primeru zaved, ki ne spadajo v pristojnost Euratoma, stališče Evropske unije v izvršilnem odboru KEDO določi Svet, predstavi pa ga predsedstvo.

2. Predsedstvo je zato v skladu s tem skupnim stališčem v celoti vključeno v delo izvršilnega odbora KEDO.

3. Komisija o stanju v zvezi s postopkom prenehanja redno, enkrat na leto in vsakič, ko je to potrebno, poroča Svetu pod vodstvom predsedstva, ki mu pomaga generalni sekretar/visoki predstavnik za SZVP. Poročila vsebujejo podrobne informacije, zlasti o vseh ukrepih, ki jih sprejme izvršilni odbor KEDO, da bi se čim prej doseglo urejeno prenehanje KEDO.

⁽¹⁾ UL L 325, 8.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 88, 25.3.2006, str. 73.

Člen 3

1. To skupno stališče začne učinkovati na dan sprejetja.

Uporablja se do 31. maja 2008.

2. Ob upoštevanju člena 4 se uporaba tega skupnega stališča vsako leto s 1. junijem avtomatično podaljša za obdobje enega leta, razen če Svet ne odloči drugače.

Svet lahko kadar koli odloči, da se uporaba tega skupnega stališča konča, zlasti če bi se pokazalo, da ni izpolnjen kateri od političnih pogojev sodelovanja Evropske unije v KEDO (edini namen prenehanje KEDO, sodelovanje vseh sedanjih članov KEDO, brez finančnega prispevka).

Člen 4

To skupno stališče preneha veljati 31. maja 2012.

Člen 5

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. novembra 2007

Za Svet
Predsednik
M. PINHO